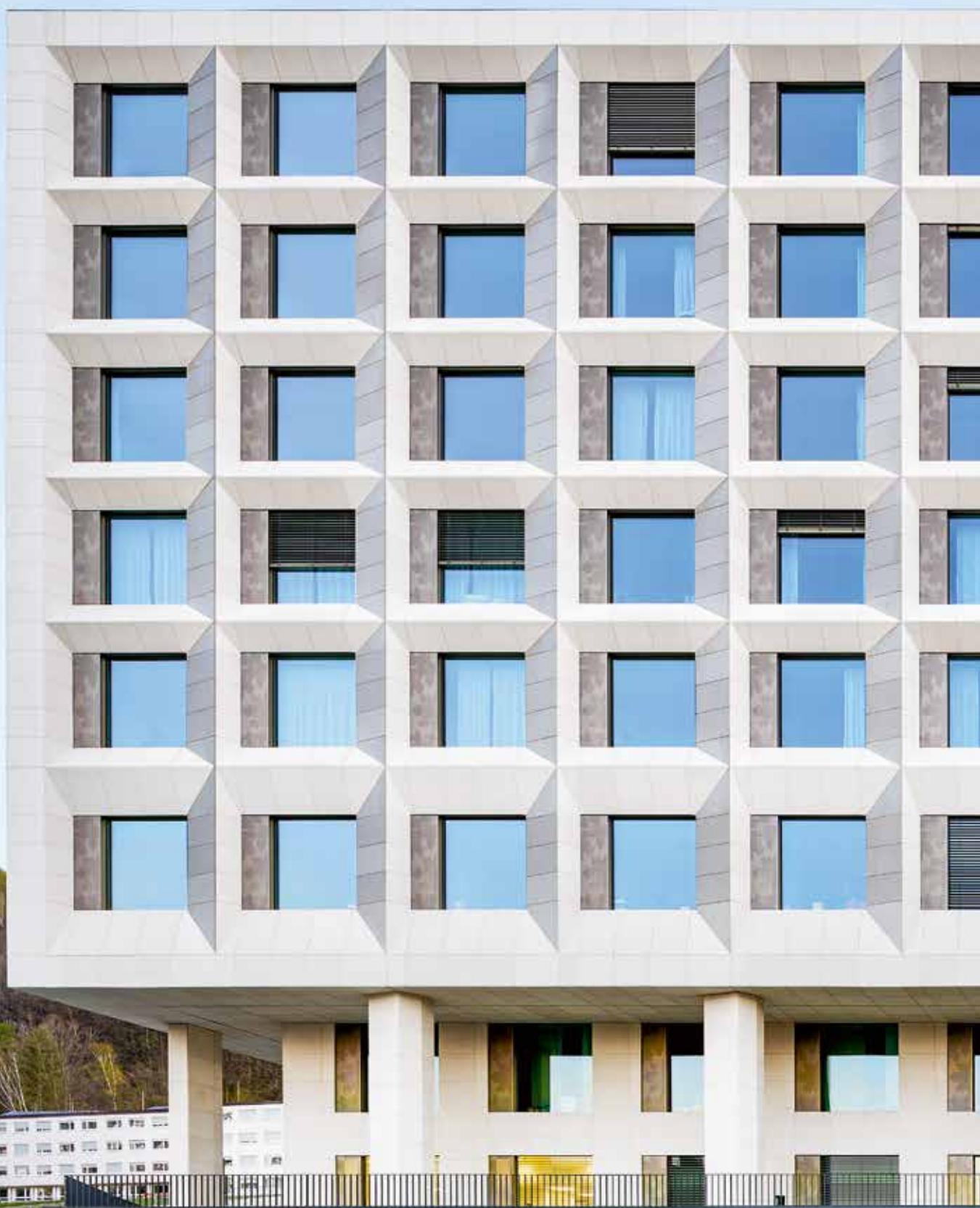


HÖRMANN SCHÖRGHUBER

# PORTAL 53

**ЗДОРОВЬЕ И АРХИТЕКТУРА**

ЖУРНАЛ ДЛЯ АРХИТЕКТОРОВ, ИЗДАВАЕМЫЙ КОМПАНИЯМИ HÖRMANN И SCHÖRGHUBER  
ARGE AISH SANDER.HÖFRICHTER & H2M, BERGER + PARKKINEN, BMW WALLIS И ARTUNE, WAECHTER + WAECHTER



# ДВЕРИ CLEANROOM

СЕРТИФИЦИРОВАННЫЕ  
РЕШЕНИЯ ДЛЯ  
ГИГИЕНИЧЕСКИХ  
ДВЕРЕЙ

## ИСПЫТАННАЯ ЗАЩИТА ДЛЯ ЧИСТЫХ ПОМЕЩЕНИЙ

Двери из модельного ряда Cleanroom от компании Schörghuber отвечают высоким требованиям к гигиене и были разработаны специально для чистых помещений. Двери Cleanroom прекрасно подойдут, например, для лабораторий, больниц, клиник, а также зданий биотехнологических и фармацевтических предприятий. Они устойчивы к химическим и биологическим веществам, дезинфицирующим растворам, а также к  $H_2O_2$ .

**Испытаны и сертифицированы  
институтом Фраунгофера IPA.**



### Уважаемые читатели!

Все мы знаем, что пакетики с чипсами шуршат не потому, что их производители хотят разозлить зрителей в кинотеатре. Они делают это потому, что мы совершенно непроизвольно делаем вывод о хрустящем содержимом по потрескиванию упаковки. Искусственное освещение в офисе обманчиво убеждает нас вечером в том, что на дворе еще вполне себе рабочее утро. И каждый владелец бутика модной одежды знает, какой свет должен светить в лицо покупателям в примерочных, чтобы они не убежали в ужасе при виде собственного отражения, а с энтузиазмом доставали свои кредитные карточки. Однако, в случае зданий медицинских учреждений знания о влиянии акустики, света и поверхностей на психику и, следовательно, на исцеление больных, по-видимому, еще не стали в полной мере общепризнанными. В лучшем случае, это «изолированное знание», которым обладают различные специалисты-проектировщики, и оно не всегда приводит к строительству зданий, оказывающих положительное влияние на психику. Скорее наоборот: в прошлом именно при строительстве крупных клиник во главу угла ставилась экономически эффективная организация пространства. Чувства больных почти не принимались во внимание. Даже частные врачебные практики часто отражают скорее самоуверенность людей в белых халатах и меньше учитывают страхи или надежды пациентов, ожидающих в

приемных болезненного лечения или страшного диагноза. Однако постепенно архитектура меняется. В этом выпуске PORTAL мы снова представляем вам четыре проекта. И каждый из них – по-своему выдающийся. В мастерских для людей с инвалидностью используются детали традиционной промышленной архитектуры, дающие понять, что здесь созданы реальные рабочие места и что это не специальные лечебные учреждения. Другой пример показывает, что границы между спа и семейным отдыхом размываются. Наш пример с больницей с большими окнами и низкими подоконниками показывает, что благодаря этому архитектурному решению перед лежащими больными открываются новые виды, которые простираются дальше просто красивой панорамы. И наш последний пример доказывает, что медицинский центр с его отдельными кабинетами не обязательно должен представлять медицинскую, фармацевтическую и терапевтическую производственную цепочку. При этом все проекты в этом номере PORTAL вписываются в концепцию архитектурного психолога Фольмер, которая в своей статье призывает обратить внимание на влияние архитектуры на психику. Так же, как это уже давно делают производители чипсов при разработке своих снеков.

Мы желаем Вам хорошего настроения при чтении.

Кристоф Хёрманн (Christoph Hörmann)

Томас Й. Хёрманн (Thomas J. Hörmann)

Мартин Й. Хёрманн (Martin J. Hörmann)

Лично ответственные компаньоны

**ТЕМА: ЗДОРОВЬЕ И АРХИТЕКТУРА  
«ДОКАЗАНО»**



**РЕАБИЛИТАЦИЯ:  
СПА-ЦЕНТР PARACELSUS В ЗАЛЬЦБУРГЕ**



**РЕАНИМАЦИЯ:  
МЕДИЦИНСКИЙ ЦЕНТР В НАТЕРСЕ**



**ВМЕШАТЕЛЬСТВО:  
БОЛЬНИЦА В КУЛЬМБАХЕ**



**ИНТЕГРАЦИЯ: ЦЕНТР ТРУДА, ЗАНЯТОСТИ И ЗДОРОВЬЯ В  
НОЙВИДЕ**



**ПРЕДПРИЯТИЯ  
HÖRMANN & SCHÖRGHUBER**



# СОДЕРЖАНИЕ

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОСНАЩЕНИЕ HÖRMANN & SCHÖRGHUBER



## АРХИТЕКТУРА И ИСКУССТВО МАТИАС РАЙНМУТ (MATTHIAS REINMUTH)



## НОВОСТИ ИЗ ... БИЛЕФЕЛЬДА Д-Р МЕД. КЛАУС РАЙНХАРДТ (DR. MED. KLAUS REINHARDT)



## 04 СОДЕРЖАНИЕ / ВЫХОДНЫЕ ДАННЫЕ

### 06 ТЕМА: ЗДОРОВЬЕ И АРХИТЕКТУРА

«Доказано»

Автор: проф. Таня К. Фольмер (Prof. Tanja C. Vollmer)

### 12 ВМЕШАТЕЛЬСТВО: БОЛЬНИЦА В КУЛЬМБАХЕ

Архитектурное бюро: Arge alsh sander.hofrichter Architekten & H2M Architekten

### 20 РЕАБИЛИТАЦИЯ: СПА-ЦЕНТР PARACELSUS В ЗАЛЬЦБУРГЕ

Архитектурное бюро: Berger + Parkkinen

### 28 ИНТЕГРАЦИЯ: ЦЕНТР ТРУДА, ЗАНЯТОСТИ И ЗДОРОВЬЯ В НОЙВИДЕ

Архитектурное бюро: Waechter + Waechter

### 34 РЕАНИМАЦИЯ: МЕДИЦИНСКИЙ ЦЕНТР В НАТЕРСЕ

Архитектурные бюро: BmV Wallis и artune

## 42 ПРЕДПРИЯТИЯ

## 46 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОСНАЩЕНИЕ

## 48 АРХИТЕКТУРА И ИСКУССТВО

Матиас Райнмут (Matthias Reinmuth)

## 50 НОВОСТИ ИЗ ... БИЛЕФЕЛЬДА

Д-р мед. Клаус Райнхардт (Dr. med. Klaus Reinhardt)

## 51 ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПРОСМОТР

Проемы

## ВЫХОДНЫЕ ДАННЫЕ

**Издатель**  
Hörmann KG Verkaufsgesellschaft  
Urpeider Weg 94 – 96  
DE-33803 Штайнхаген  
Тел.: +49 5204 915-167  
Факс: +49 5204 915-341  
E-mail: pr@hoermann.com  
Сайт: www.hoermann.com

Schörghuber Spezialtüren KG  
Neuhaus 3  
DE-84539 Ампфинг  
Тел.: +49 8636 503-0  
Факс: +49 8636 503-811  
E-mail: pr@schoerghuber.de  
Сайт: www.schoerghuber.de

**Редакция**  
Лиза Модест-Данке (Lisa Modest-Danke), Верена  
Ламберс (Verena Lambers)  
Architect's Mind GmbH & Co. KG  
www.architectsmind.de  
Дитмар Даннер (Dr. Dietmar Danner), Даниэль  
Найок (Daniel Najock)  
Кристина Драгой (Christina Dragoi)

**Печать**  
Hans Gieselmann Druck и  
Medienhaus GmbH & Co. KG  
Ackerstraße 54  
DE-33649 Билефельд

Этот журнал и все включенные в него статьи и изображения защищены авторским правом. Издательство и редакция не несут ответственность за отправленные им без затребования изображения и рукописи. Обработка адресных данных осуществляется компанией Heinze GmbH по заказу компании Hörmann KG. Напечатано в Германии – Printed in Germany – Imprimé en Allemagne – HF-№: 88088  
Фотография на обложке: Ральф Дитер Бишофф (Ralf Dieter Bischoff)



Выдающая архитектура возможна и в сфере здравоохранения, как показывают Центры Мэгги (Maggie's Cancer Caring Centres) в Великобритании – здесь изображено здание, построенное архитектурным бюро Snohetta в Абердине.

ТЕМА: ЗДОРОВЬЕ И АРХИТЕКТУРА

# ДОКАЗАНО

ВЛИЯНИЕ АРХИТЕКТУРЫ НА ЗДОРОВЬЕ

АВТОР: ПРОФ. ТАНЯ К. ФОЛЬМЕР (PROF. TANJA C. VOLLMER)

**Структурные изменения в системе здравоохранения Германии нуждаются в новых, перспективных архитектурных концепциях и архитектурных решениях, основанных, с одной стороны, на более глубоком знании человеческой природы, и, с другой стороны – на новом понимании самой архитектуры. Именно с этой мысли архитектор Джемма Коппен (Gemma Koppen) и архитектор-психолог проф. Таня К. Фольмер (Prof. Dr. Tanja C. Vollmer) начинают свою книгу «Архитектура как второе тело» (Architektur als zweiter Körper), которая вышла в немецком издательстве Gebr. Mann Verlag.**

В этом первом «учении о проектировании», посвященном «доказательной архитектуре» в области здравоохранения, мы показываем, как различные взаимодействия между нашим самочувствием и окружающим нас пространством могут быть включены в строительный проект и как в нем можно эффективно использовать научные данные из области архитектуры, психологии и медицины.

## **Здоровье хрупко**

Мы приближаемся к пониманию самого понятия здоровья и его ценности только, когда ему угрожает болезнь, или когда она уже пришла и уничтожает его. До тех пор большинство людей воспринимают здоровье как нечто само собой разумеющееся, как нечто незыблемое. Пандемия COVID-19 убедительно продемонстрировала нам обратное. Здоровье ценно и хрупко, потому что мы, люди, непрочны, а, напротив, очень уязвимы и ранимы. С декабря 2019 года COVID-19 распространяется по всему миру, миллионы людей были инфицированы, сотни тысяч погибли. В ответ на резкую вспышку заболеваемости многие страны ввели различные запреты и другие стратегические меры для ограничения

передвижения с целью предотвратить распространение вируса. Помимо медицинских, социальных и экономических последствий эпидемии, уже первые исследования выявляют ее тяжелые психологические последствия. Во всем мире отмечается рост проблем и заболеваний, связанных со стрессом, тревогой, депрессией, бессонницей, алкогольной и другими зависимостями. Научный анализ контента социальных сетей после вспышки коронавируса показал, например, клинически значимое увеличение симптомов тревожных расстройств и депрессии при одновременном снижении общей удовлетворенности жизнью и положительных эмоций.

## **Пустые центры городов**

В витринах опустевших торговых центров отражалась невидимая угроза здоровью и жизни. Закрытые музеи и театры стали печальным фоном для человека, внезапно оказавшегося наедине с собой. Вся конструкция общественной жизни и встреч с другими людьми, служащая для вдохновения и отвлечения внимания – все эти факторы, которые обычно положительно влияют на наше психическое здоровье, – внезапно перестали существовать. Нам вдруг стало сильно не хватать офисных зданий, административных учреждений, университетов, школ и прочих институтов – зданий, которые в повседневной жизни могли бы ассоциироваться с такими негативными чувствами и эмоциями, как стресс, напряжение, переутомление, конфликты или напряжение.

## **Отсутствие глубины**

«Все время сидеть дома – это же вредно для здоровья!» – гневно кричал мой четырнадцатилетний племянник, сидя за импровизированным письменным столом на кухне. И он прав! Психологи уже давно считают структуры повседневной жизни, которые также связаны с пространственными расстояниями и физическим перемещением из пункта А в пункт Б, так называемыми жесткими факторами стабильного психического здоровья, которые очень важны для здорового развития ребенка. Так куда же податься моему племяннику? Его мать уже конфисковала его комнату, чтобы без помех проводить свои ежедневные конференции в ZOOM. Балкон не отапливается,



Обработка: KOPVOL architecture & psychology

Новая типология палат – блок «родитель-ребенок-пациент» (PCPU). У родителей есть помещение прямо рядом ...

и школа без возможности пнуть соседа по парте кажется подросткам его возраста ненастоящей. Мы все внезапно остро ощущаем то, что давно известно науке о мире восприятия психически больных людей: «Когда не хватает пространства, не хватает глубины.» Настроение становится «плоским» и плохим.

### Открытые финалы

Человек может многое компенсировать, если знает, что то или иное событие ограничено во времени. При этом открытые финалы ведут к депрессии. Никто не знает этого лучше, чем тот, кто страдает ею. Исследования показывают, что люди, страдающие депрессией, частично утрачивают восприятие глубины, и поэтому им трудно ориентироваться или перемещаться в пространстве. Именно этот аспект постаралось учесть голландское архитектурное бюро VMX Architects при проектировании психиатрической клиники Willem Arntsz Huis в Утрехте. На фасаде и внутри здания они подчеркнули глубину пространства с помощью очень глубоких теней, которые, в свою очередь, достигались путем целенаправленного «вдавливания» и «выпячивания» стен.

### Архитектура как второе тело

Изменения в восприятии происходят не только при психических, но и при тяжелых физических заболеваниях. В нашей книге мы показываем, как целенаправленно вывести архитектурные и проектные решения из изменений в восприятии. Здоровье – это больше, чем отсутствие болезней. Большинство депрессий в Германии относится к так называемым хроническим заболеваниям. То есть речь идет о болезни, для которой – в отличие от пандемии – нет надежды на ее окончание. Те, кто страдают от нее, живут с ней всю жизнь и, в некоторых случаях, значительно теряют в качестве жизни. Согласно актуальным данным, как минимум каждый второй житель Германии страдает от какого-нибудь хронического заболевания. На сердечно-сосудистые и онкологические заболевания приходится около 20 процентов всех этих болезней. 11,4 процента составляют заболевания опорно-двигательного аппарата и примерно по 8,5 процента – психические и неврологические расстройства. Для всех этих типов заболеваний на сегодняшний день уже научно доказаны изменения в восприятии, которые

во многом связаны с окружающей их средой, то есть с архитектурой. Люди с деменцией, например, избегают полей темного цвета, потому что воспринимают их как канавы или ямы. Онкологические больные реагируют паническими атаками и физиологическим стрессом на определенные пропорции, размеры и освещение комнат, которые здоровые люди воспринимают как приятные. В нашей книге семь специально отобранных примеров из субъективного мира хронически больных людей помогают лучше понять взаимосвязь между изменениями в восприятии пространства и болезнью.

### Новое определение здоровья

Помимо угроз для здоровья, нанесения вреда здоровью и острых заболеваний, таких как пандемия, грипп, последствия автомобильной аварии или пневмония, а также вышеуказанных «бесконечных», хронических заболеваний, нельзя говорить о полном здоровье и в случае инвалидности. 9,5 процента немцев и 25,3 процента людей старше 64 лет живут с тяжелой инвалидностью, которая может быть физического и / или психического характера. Внимательный читатель теперь заметит, что более трех четвертей населения Германии не являются здоровыми в классическом понимании этого слова, и, следовательно, понятие здоровья как «отсутствие болезней» не подходит для описания в целом базового состояния человека, которое необходимо защищать. Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) также пришла к этому выводу несколько лет назад и недавно в своем уставе так сформулировала определение здоровья: «(...) состояние полного физического, душевного и социального благополучия, а не просто отсутствие болезни или недуга». Хорошее самочувствие имеет два измерения: субъективное и объективное. Основными составляющими объективного благополучия являются условия жизни людей и их возможность реализовать свой потенциал. В сентябре 2012 года представители 53 государств-членов Европейского региона ВОЗ сформулировали общую концепцию «Здоровье 2020», которая основана на этом новом определении и предполагает общегосударственный подход к улучшению здоровья населения и профилактике заболеваний.



Обработка: KOPYOL architecture & psychology

... с палатой больного ребенка, в которой также есть уголок для игр.



Интерьер Центра Мэгги для больных раком в Абердине от архитектурного бюро Snøhetta.



Здание REHAB в Базеле от архитектурного бюро Herzog & de Meuron – с окнами верхнего света для нейрофизиологической стимуляции.



Фотографии: Каталин Деер (Katalin Deery) / Графика: Гемма Коппен (Gema Koppen) для издательства Gebr. Mann Verlag, Берлин

Издательство Gebr. Mann (2022) ISBN 978-3786128786, 69 €

### Психосоциальные детерминанты

При этом одной из основных задач здесь являются психосоциальные детерминанты, т.е. условия, в которых люди рождаются, растут, живут, работают и стареют. Архитектура может оказать большое влияние на эти детерминанты – от строительства жилья и городского развития, проектирования школ и рабочих мест, вплоть до домов престарелых и инвалидов – при условии сознательного включения в свои концепции эффективных взаимосвязей и научного обоснования проектов. В нашей книге мы представляем этот новый образ мышления и действий и разъясняем важные понятия, касающиеся «доказательного проектирования учреждений здравоохранения».

### Здоровье – это (в том числе) результат архитектурных решений

Согласно нынешнему определению ВОЗ, здоровье – это результат условий, которые создаем мы как общество. Одно из самых важных условий создает окружающая среда, к которой относятся и архитектурные сооружения. За последние десять лет это понимание является одним из наиболее успешных достижений такой современной науки, как психология архитектуры. В соответствии с этой концепцией здоровье людей базируется на их отношении к (построенной) окружающей среде, которую они могут использовать в соответствии со своими потребностями и в состоянии постоянно формировать и перестраивать. В научной литературе о влиянии архитектуры на здоровье различается два направления воздействия: негативное влияние с доказанным вредом для здоровья, и позитивное влияние, которое, наоборот, полезно для здоровья. Чтобы объяснить эти эффекты, психология исходит из базовых потребностей, степень удовлетворения которых зависит как от индивидуальных особенностей человека, так и от избытка или недостатка внешних факторов, к которым относится, в том числе, архитектура. В обоих направлениях могут быть описаны эмоциональные состояния, которые могут переходить в болезнь. Если, например, в жилом доме или жилом массиве есть избыток приватности, происходит анонимизация, которая при определенных обстоятельствах может привести к депрессии. В случае ее недостатка

возникает отдаление или отчуждение, которое уже может послужить основой для параноидального расстройства.

### Результаты исследований архитектурной психологии

Земля Баден-Вюртемберг – это первая федеральная земля, которая уже учитывает результаты исследования архитектурной психологии при разработке новых жилищных стандартов для доступного по цене жилищного строительства. В рамках научно-исследовательского проекта «Человек как мерилло» некоторые классические элементы дизайна, такие как сводчатые подъезды или арки перед домом (вновь) проверяются на предмет их способности создавать здоровую социальную среду проживания. Уже в 2005 году в Нидерландах был построен временный Международный уголовный суд, при проектировании которого архитектор Джемма Коппен (Gema Koppen) во главу угла ставила стабилизацию психического состояния жертв. И цветовое решение, и концепция расположения и линии видимости были разработаны исходя из связи между потребностью в контроле и переживанием страха.

### Великобритания как пример

В упомянутом выше примере с больными раком страх также играет важную роль. Угроза жизни, которую испытывает каждый онкологический больной, несмотря на иногда хорошие шансы на выздоровление, приводит к высокому психическому стрессу, который тоже связан с восприятием пространства: помещения, в которых находится много людей, внезапно кажутся угрожающими и могут вызвать тревогу и приступы паники. Если увеличить эти помещения или оборудовать их «приватными» нишами, самочувствие больных не изменится. Напротив, архитектура, работающая с большими свободными пространствами и обрамлением, позволяет скрыться от посторонних глаз и предотвращает появление чувства замкнутости и закрытости. В таком случае панические атаки не возникают. В Великобритании по результатам специальной договоренности между архитекторами уже спроектировано более двадцати объектов, в которых реализуются именно такие архитектурно-психологические связи. Известные архитекторы, такие как Рем Колхас (Rem Koolhaas), Заха Хадид (Zaha Hadid), Ричард Роджерс (Richard Rogers) и



Проф. Таня К. Фольмер (Prof. Dr. Tanja C. Vollmer)

Снохетта (Snøhetta) использовали эти договоренности при проектировании небольших психотерапевтических центров и мест встреч для онкологических больных, оказывающих положительное влияние на их психическое здоровье: Центры Мэгги (Maggie's Centre).

### **Архитектура, ориентированная на потребности**

В 2021 году специализированный журнал Федерального министерства здравоохранения опубликовал динамическую модель, в которой выделяется три направления влияния архитектуры на здоровье человека: профилактическая архитектура, лечебная архитектура и реабилитационная архитектура (PAKARA, Bundesgesundheitsblatt, 2021). Если в профилактическом направлении взаимодействие архитектуры и людей ведет к предотвращению ущерба здоровью, то лечебное направление архитектуры способствует восстановлению здоровья. Только для этого направления подходит термин «лечебная архитектура». Третье, реабилитационное направление включает в себя все эффекты от окружающей обстановки, которые способствуют стабилизации здоровья. Здание RENAV в Базеле является успешным примером этого направления в архитектуре. Здесь архитектурное бюро Herzog & de Meuron использует для нейрофизиологической стимуляции больных, находящихся в коме, окна верхнего света специальной формы, которые устанавливаются в палатах над пациентами. Уже несколько лет в Германии звучат призывы к тому, чтобы при строительстве больниц отказаться от архитектуры, ориентированной на востребованность, в пользу архитектуры, ориентированной на реальные потребности. Застройщики, пользователи и лица, принимающие решения, все чаще ссылаются на так называемое «доказательное проектирование» – evidence based design (EBD). Под этим термином подразумевается, что архитекторы при проектировании должны опираться на базовые потребности, вытекающие из архитектурной психологии и их подтвержденную наукой эффективность. Поэтому мы предполагаем, что больницы в том виде, в котором они существуют сегодня, вымрут. Однако до сих пор ощущается значительная нехватка инновационных моделей, которые могли бы заполнить этот пробел и использовать убедительные научные данные о взаимосвязи

Проф. Таня К. Фольмер (Prof. Dr. Tanja C. Vollmer)

исследует и преподает архитектурную психологию и строительство учреждений здравоохранения в Техническом университете Мюнхена. Она изучала биологию и психологию в Гёттингене и психологию здоровья в Гарвардской медицинской школе в Бостоне. Как архитектурный психолог, она возглавляет многочисленные экспертные комитеты, такие как Научный консорциум по архитектуре и глобальному здравоохранению. В 2008 году вместе с голландским архитектором Джеммой Коппен (Gemma Koppen) она основала компанию KOPVOL architecture & psychology в Роттердаме, а в 2019 году – в Берлине. В 2015 году разработанная компанией KOPVOL типология палат PCPU получила награду за инновационную разработку с денежным призом в размере пяти миллионов евро от голландских медицинских страховых компаний. [www.kopvol.com](http://www.kopvol.com)

между окружающей обстановкой и здоровьем человека. Центр детской онкологии Princess Máxima (Нидерланды), построенный компанией LIAG Architects, является такой моделью. Параллельно с архитектурно-планировочным решением организации помещений застройщик поручил нашему бюро разработать научно обоснованные архитектурные концепции, снижающие угрожающий здоровью уровень стресса у семей, находящихся в больнице. В результате была разработана новая типология палат – блок «родитель-ребенок-пациент» (PCPU – Parent-Child-Patient-Unit). В PCPU расстояние между родителями и ребенком можно изменить в зависимости от состояния здоровья ребенка. Это позволяет создать «свободное пространство» для обеих сторон, что, несомненно, важно для снижения стресса, без потери важного ощущения «близости друг к другу».

### **Недостаток образования**

Разработка таких доказательных архитектурных концепций в настоящее время недостаточно преподается в немецких университетах или не используется в архитектурной практике. Такое положение дел является фатальным, поскольку именно новое поколение студентов и выпускников очень мотивировано заняться экологичным дизайном окружающей среды, максимально ориентированным на конкретного человека, и ценит проектирование как смыслообразующую часть выбранной ими профессии. Современная архитектурная психология, о которой речь идет в нашей книге «Архитектура как второе тело», может стать руководством и плодотворно повлиять на их собственное креативное творчество.

# ВМЕШАТЕЛЬСТВО

БОЛЬНИЦА В КУЛЬМБАХЕ

АРХИТЕКТУРНЫЕ БЮРО: ARGE AISH SANDER.HOFRICHTER  
ARCHITEKTEN И H2M ARCHITEKTEN





**Реконструкцию здания больницы, которая в это время продолжает свою работу, можно сравнить с операцией на открытом сердце, которую точно не назовешь малоинвазивным хирургическим вмешательством. В Кульмбахе создана впечатляющая архитектурная композиция, которая представляет собой образец новой больничной архитектуры, ориентированной на потребности пациентов.**

Развитие медицины, ее разделение на множество разных специальностей, а также все более сложное администрирование бизнес-задачи «болезнь» привели к тому, что с каждым расширением и каждой перестройкой, проходящими на фоне непрерывающейся работы, крупные клиники все дальше уходили от «идеала здания», в котором должны учитываться потребности как пациентов, так и медицинского персонала. Поэтому перед архитектурным бюро «H2M Architekten» в сотрудничестве с компанией «alsh sander.hofrichter architekten» стояла почти уникальная задача. Им предстояло работать со зданием, которое было построено в 60-е годы прошлого века, и было вполне эффективной больницей. Однако в результате пристроек и реконструкций первоначальная структура этого здания становилась все более неясной, а маршруты – все более длинными и сложными.

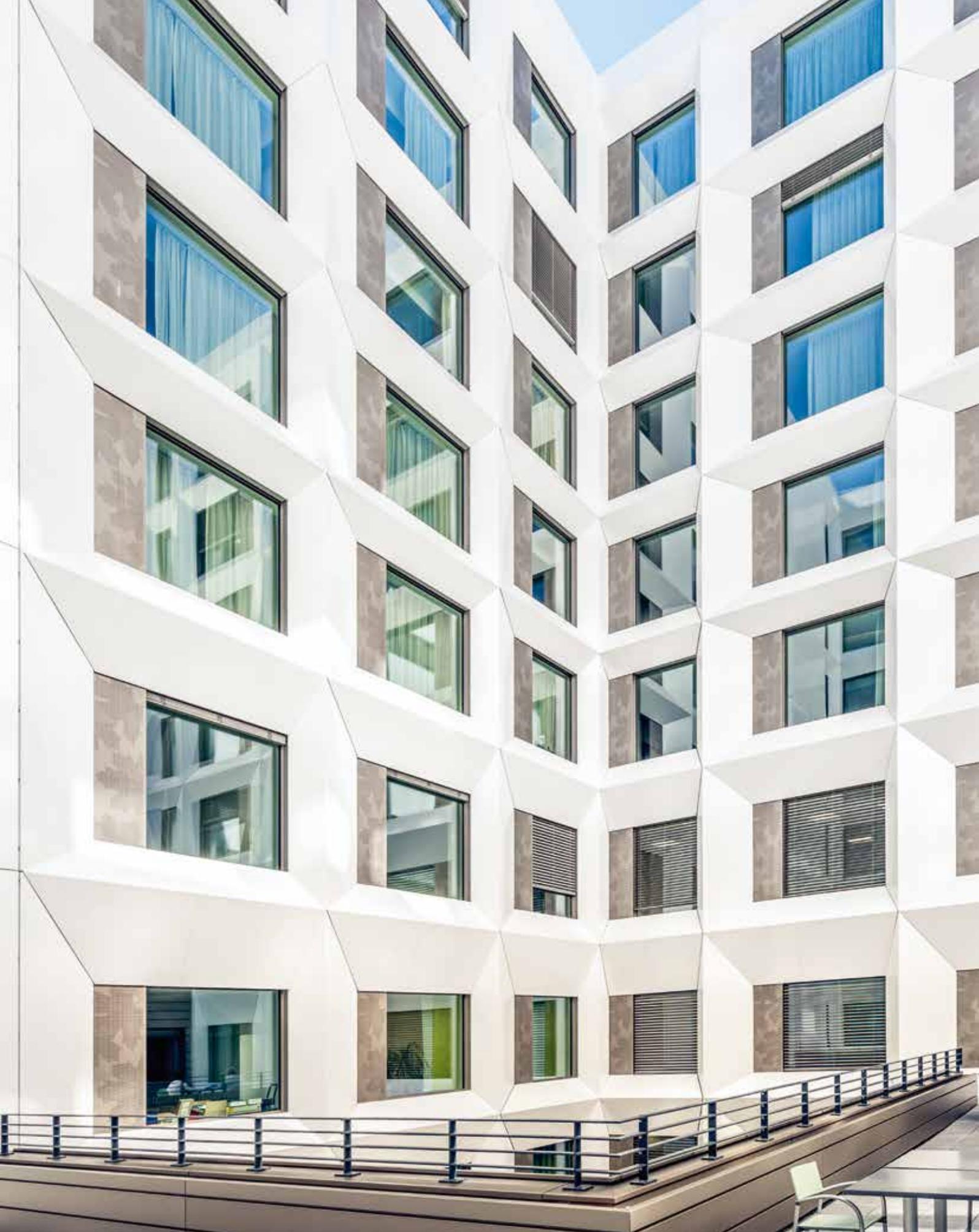
**Важен архитектурный облик**

В течение десяти лет и еще до 2025 года планируется завершить перестройку и модернизацию больницы – и все это, конечно, происходит на фоне ее продолжающейся работы. Уже сейчас видно, что совместная работа двух архитектурных бюро не ограничивается структурной реорганизацией и оптимизацией больничных процессов. Первый этап строительства завершен – и он показывает, что классические задачи архитектуры могут решаться в том числе при строительстве больниц. Важна не только организация процессов. Важен и архитектурный облик здания. Высоко над «тайной столицей пива» на холме теперь возвышается девятиэтажное новое здание. Четыре

функциональные зоны и над ними пять этажей с палатами, стали новым «лицом» больницы в Кульмбахе. Высотное здание, построенное в 1960-е годы, и его различные пристройки соответствуют духу больничного планирования того времени, которое понимало медицину и уход за пациентами скорее, как технологический процесс, и стремилось придать ему соответствующее выражение. Эта эстетика отлаженного механизированного процесса, однако, не позволяла удовлетворять, с одной стороны, скорее человеческие потребности пациентов, а с другой – не учитывала требования врачей и младшего медицинского персонала к рабочим условиям, которые должны быть не только эффективными, но приятными с точки зрения комфортной обстановки.

**Дерзкая уверенность в себе**

В первой фазе строительства, как и на последующих этапах, наметилась практически кардинальная смена концепции проектирования. Помимо эффективной организации пространства, важное значение отводилось также архитектурному облику. Поэтому постройка нового здания давала четкий сигнал вовне. Снаружи это массивное прямоугольное здание из натурального камня дерзко выделяется, стоя прямо напротив дворца-крепости Плассенбург, – впечатляющей визитной карточки города, одной из самых известных в Германии исторических построек времен Ренессанса. В новых частях здания больницы можно найти своеобразные отсылки к крепостным стенам из песчаника. Но если фасад крепости испещрен узкими бойницами, то новая часть больницы, напротив, имеет огромные и тщательно детализированные проемы в навесной стене из натурального камня. То, что снаружи выглядит как огромная скульптура, внутри становится просторными больничными палатами с низкими подоконниками. Это очень важно для пациентов, ведь теперь, лежа в постели, они видят не только подоконник, который в лучшем случае может быть украшен букетом цветов. Вместо этого за окном открывается вид на Плассенбург и речные луга в месте слияния Белого и Красного Майна. В интерьере преобладает отделка деревом, что также опровергает ложное впечатление, согласно которому пациенты являются лишь частью рутинных больничных технологических процессов. Таким образом, новое здание в Кульмбахе является примером новых подходов к строительству больниц.



Терраса внутреннего двора – еще одно место отдыха пациентов.



Ярким цветом выделяется помещение для медперсонала. Деревянные панели ритмизируют пространство длинного коридора.



Благодаря игре света и тени на строгом фасаде с множеством окон выделяются различные поверхности и материалы.



Благодаря отделке деревом помещения выглядят более уютными. Низкие подоконники обеспечивают пациентам прекрасный вид из окна.



Пациенты с частной медицинской страховкой могут также арендовать собственную гостиную.



Просторные ванные комнаты, в которых практически незаметна медицинская аппаратура.

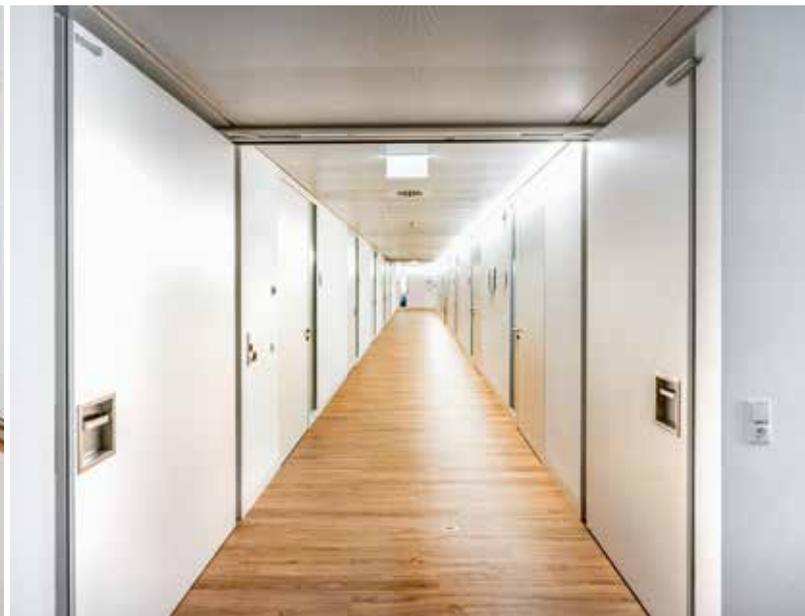
## Экспертиза продукции Schörghuber: Специальные двери для всех помещений больницы

Двери в больнице должны отвечать особым требованиям. Прежде всего, они, конечно, должны максимально защищать палаты пациентов от больничного шума и сами быть как можно более тихими при проходе через них. Поэтому замки в этих дверях имеют бесшумные защелки. Однако только ими дело не ограничивается: нужно принимать во внимание также механическую нагрузку, которая может возникнуть, например, при транспортировке пациента. Чтобы больничная кровать в таком случае не застряла в двери, двери палат оснащены специальными коробками с фальцем, предназначенными для

больниц. Эта коробка сконструирована так, что в открытом состоянии она не выступает, а в закрытом – находится заподлицо с дверным полотном и поэтому не представляет собой потенциального препятствия. Кроме того, двери имеют литую полиуретановую кромку. Она очень прочна, способна выдерживать удары и устойчива к воздействию чистящих средств, которые используются в больницах. Дверные створки имеют две различные поверхности: со стороны комнаты они покрыты слоистым пластиком с отделкой под дерево, а со стороны коридора – с поверхностью из HPL-пластика белого цвета.



Двери в палаты практически не выделяются на фоне стен.



2-створчатые противопожарные двери – в исполнении в виде дверей для ниш.



Центральные зоны выделены цветом – например, как находящийся здесь пункт для медсестер отделения. Вырез под остекление позволяет открыть дверь без риска столкновения.



**Местоположение:** Albert-Schweitzer-Straße 10, Кульмбах, Германия  
**Застройщик:** Больница «Zweckverband Klinikum», Кульмбах, Германия  
**Архитектурные бюро:** Arge alsh sander.hofrichter architekten, Людвигсхафен, Германия и H2M Architekten, Кульмбах, Германия  
**Полезная площадь:** 6873 м<sup>2</sup>  
**Площадь основания, брутто:** 12741 м<sup>2</sup>  
**Кубатура, брутто:** 45060 м<sup>3</sup>  
**Стоимость строительных работ:** 46,7 млн. евро  
**Завершение строительства:** 2020 год (1-й строительный этап)  
**Фотографии:** Ральф Дитер Бишофф (Ralf Dieter Bischoff), Нюрнберг, DE (снимки снаружи) / Дитер Ляйтнер (Dieter Leistner), Вюрцбург, DE (снимки двора и снимки изнутри)  
**Отделочные работы:** Karl Westermann, Денкендорф, Германия

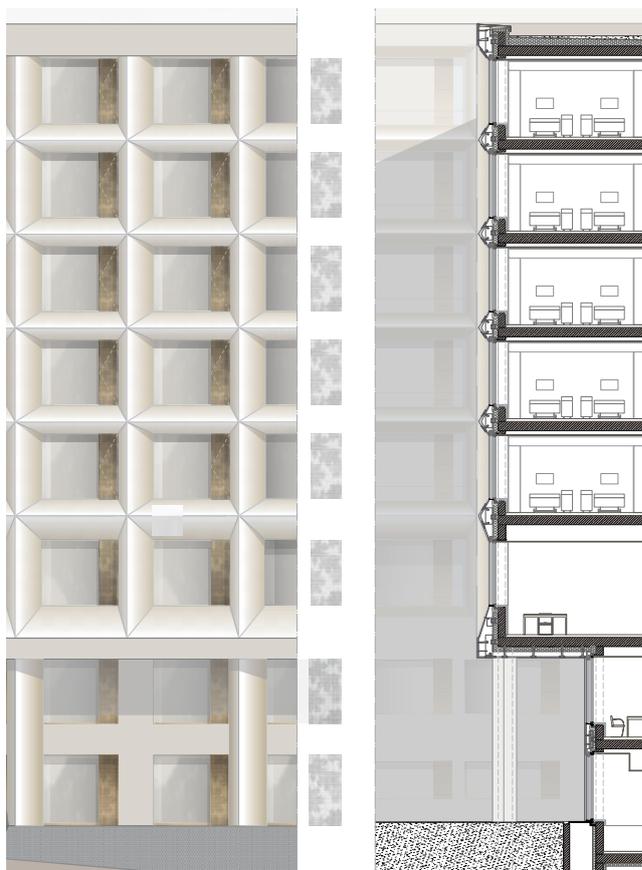
**Продукция компании Schörrhuber:** около 530 специальных дверей, двери палат со звукоизоляцией  $R_{w,P} = 42$  дБ, звукоизоляционные двери, 1- и 2-створчатые,  $R_{w,P} = 37$  или 42 дБ, противопожарные Т30 / дымонепроницаемые двери со звукоизоляцией  $R_{w,P} = 32$  или 42 дБ, 1-створчатые, противопожарные Т30 и Т90 двери для ниш, 2-створчатые, двери Т90, 1-створчатые, откатная дверь с защитой от излучения, дверные полотна со звукоизоляцией,  $R_{w,P} = 32$  дБ, подходят для помещений с повышенной влажностью, звукоизоляционные двери,  $R_{w,P} = 37$  дБ с вырезом под остекление, двери из ДВП, блочные коробки с фальцем  
**Продукция компании Höttnann:** стальные коробки с фальцем для больниц, коробки для спортивных залов, стальная охватывающая коробка, состоящая из 2-х частей, с креплением с помощью накладок и зажимов для последующего монтажа, стальные угловые коробки



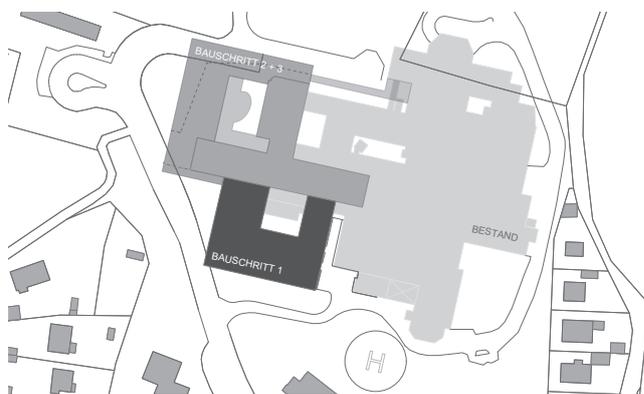
Горизонтальный разрез: 2-ой этаж



Горизонтальный разрез: первый этаж



Фасад в разрезе



План расположения с местом строительных работ

# РЕАБИЛИТАЦИЯ

СПА-ЦЕНТР PARACELSUS В ЗАЛЬЦБУРГЕ

АРХИТЕКТУРНОЕ БЮРО: BERGER + PARKKINEN







Купание с панорамным видом: с открытой площадки на крыше спа-центра можно наслаждаться видами Зальцбурга.

## **Солидный спа-центр не обязательно должен быть зоной, свободной от развлечений, и даже в исторических городских кварталах можно «реанимировать» крупные бассейны и сауны. Доказательством этого служит полностью перестроенный на прежнем месте спа-центр Paracelsus в Зальцбурге.**

Жители Зальцбурга бережно относятся к своим традициям. Поскольку здесь ничего не строится в спешке, прошло около трех десятилетий, прежде чем старая купальня 1950-х годов не была заменена на новый спа-центр Paracelsus. Свое название он получил в честь похороненного в Зальцбурге врача и основателя натуропатии Теофраста Бомбаста фон Гогенгейма (Theophrastus Bombast von Hohenheim), более известного как Парацельс – имя которого встречается в городе практически не реже Моцарта. Расположенное между рекой Зальцах, постройками эпохи Грюндерства и парком дворца Мирабель, новое здание по проекту архитектурного бюро «Berger + Parkkinen», безусловно, несет на себе груз историко-архитектурной ответственности. С северо-западной стороны здание перекрывает пространство исторических улиц и гармонично вписывается своим объемом в окружающий ландшафт – при этом оно остается современным по форме за счет керамических пластин, обрамляющих его фасад.

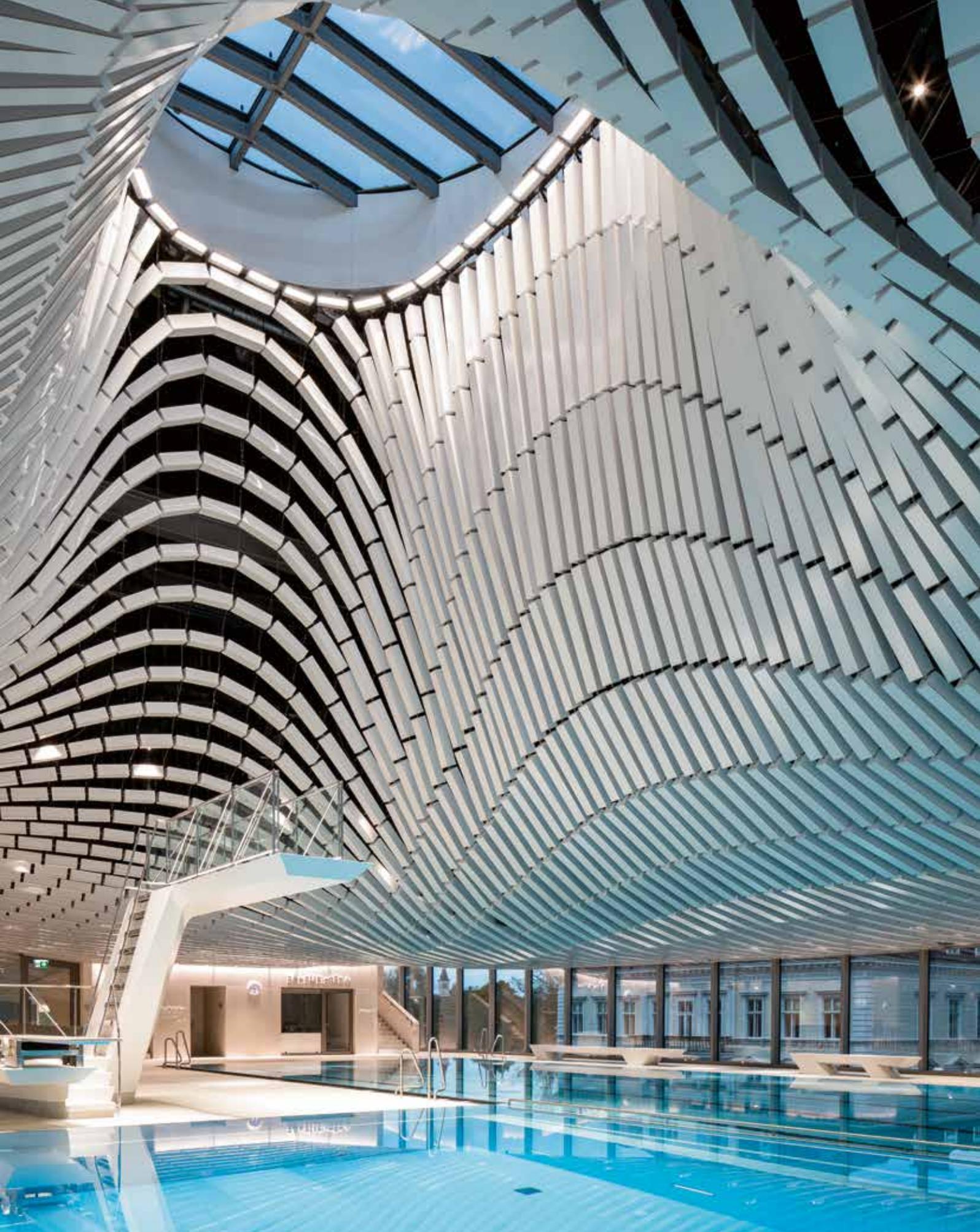
### **Грандиозная лестница**

Каждый, кто входит в это монолитное здание, оказывается перед грандиозной лестницей, поднимающейся практически вертикально вверх на четыре этажа. Подняться по лестнице от начала до конца – это все равно, что покорить умеренно сложную альпийскую вершину. Но это необходимо, поскольку бассейны спа-центра находятся не на уровне зоны входа, как могло бы показаться. Посетители найдут их на верхнем этаже – как будто это ледниковые озера, с берегов которых можно любоваться окружающим городским и горным пейзажем. Поднимаясь по лестнице,

посетители проходят мимо различных врачебных кабинетов и терапевтических отделений – чтобы, наконец, найти на «высокогорном плато» настоящий семейный аквацентр. Большое количество семей с детьми также помогает спа-центру Paracelsus «выживать» во время коронавирусной пандемии. Над разными бассейнами раскинулось «небо» с драматически изогнутым облаком стального цвета. Подвешенные керамические сегменты скрывают за собой инженерные коммуникации здания и высокоэффективные звукопоглотители. Даже при максимальной заполненности бассейнов плещущимися детьми, внизу удивительно тихо. Посетители спа-центра, ценящие покой и тишину, не страдают от привычного шума аквапарка, нет здесь и обычных для таких мест пестрых цветов. Все поверхности выдержаны в цветовой палитре от светло-серого до темно-серого, почти в духе позднего классицизма. Спа-центр Paracelsus безусловно радует своих посетителей, но он не кричит им: «Я – развлекательный бассейн, так что, будьте любезны, веселитесь!»

### **Совместить несовместимое**

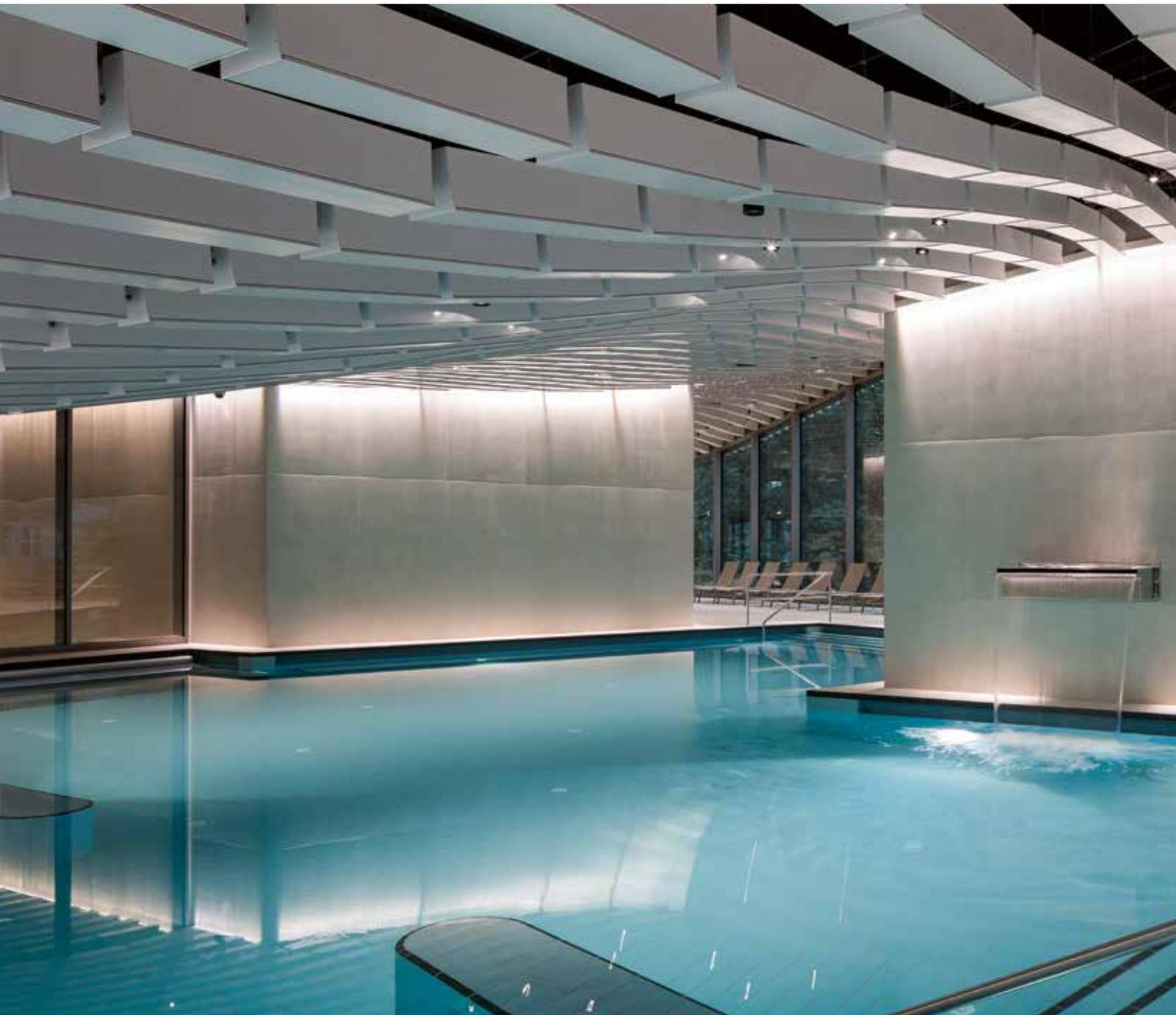
Архитектурному бюро «Berger + Parkkinen» удалось успешно объединить две трудно совместимые строительные задачи. Комбинация общественного бассейна и спокойного спа для возрастной и консервативной публики удалась так же хорошо, как архитектурный баланс между высокой плотностью исторической застройки по соседству и современным дизайном, который не только не выставляет себя напоказ, но и без лести «уважает» статус города как объекта всемирного культурного наследия. Тот факт, что жители Зальцбурга после долгих раздумий решили не переносить новый спа-центр Paracelsus на окраину города, а строить его на старом месте, объясняется также транспортной политикой городских властей. Желающие посетить бассейн могут прийти пешком, если они живут поблизости, или доехать до него на велосипеде или общественном транспорте, который останавливается прямо у дверей спа-центра. Автомобиль здесь практически никому не нужен. И, наконец, австрийское Федеральное министерство устойчивого развития и туризма присвоило спа-центру «Золотой стандарт» в области энергоэффективности и защиты климата.



Удивительно тихо: потолок из подвесных керамических сегментов поглощает шум, который издают резвящиеся дети.



До бассейна нужно подниматься, прямо как на местную гору Зальцбурга – Гайсберг. Ведь он находится – что довольно необычно – на последнем этаже.



Спа-центр в Зальцбурге не позиционирует себя как увеселительный бассейн, а скорее делает акцент на оздоровительном аспекте купания.



Стулья и камин помогут посетителям расслабиться между посещениями сауны.



Какие здесь воздействуют усилия, видно по массивной стальной конструкции.



Сдержанные элементы дизайна в зоне для переодевания.

## Экспертиза продукции HORMANN: Стальные двери для объектов с замками «антипаника»

В общественных зданиях безопасность всегда стоит на первом месте. В чрезвычайной ситуации людям должно быть интуитивно понятно, как пройти к эвакуационному выходу без необходимости предварительно изучать сложную схему эвакуации из здания. Это особенно важно, когда много людей находится в одном месте и начинается паника. В таких ситуациях двери сначала бессознательно воспринимаются как препятствие. Для того чтобы их можно было быстро и безопасно открыть без существенных ограничений, компания HORMANN для дверей в общественных зданиях предлагает замки «антипаника»

в виде ручки-штанги или нажимной ручки-штанги Pushbar. В спа-центре Paracelsus в Зальцбурге выбор был сделан в пользу ручки-штанги EPN 900. При приведении ее в действие даже запертые двери открываются мгновенно и без особых усилий. Таким образом эвакуация обеспечивается даже в том случае, когда толпа людей в панике давит на дверь и регулируемое, «сознательное» открывание уже невозможно. В этом проекте ручки-штанги используются в комбинации с дверьми без фальца (STS) и стальными дверьми для объекта (STU) компании HORMANN.



На двухстворчатых дверях устанавливаются две ручки-штанги. Если боковой элемент не важен для обеспечения необходимого размера прохода в свету, то хватит одной ручки.



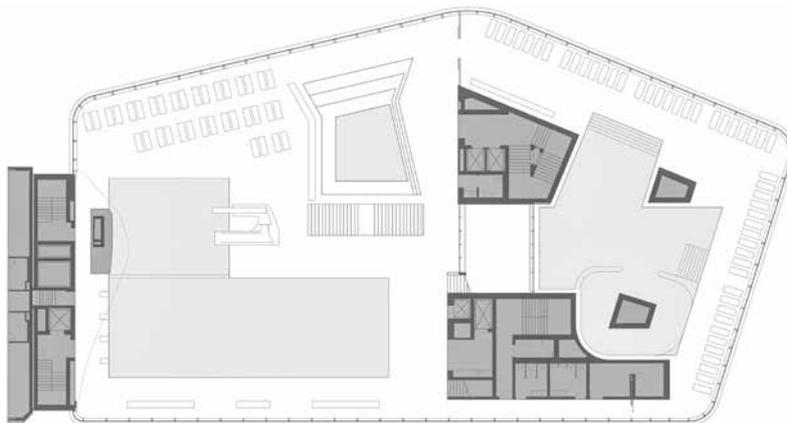
Не эвакуационный выход, а противопожарная перегородка: огнестойкие откатные ворота HORMANN, задвигающиеся в стену.



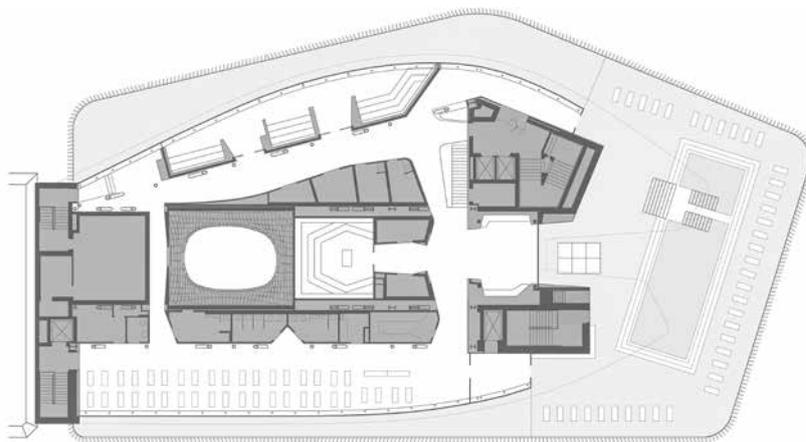
Имеется несколько обозначений «эвакуационная дверь».

**Местоположение:** Auerspergstraße 2, Зальцбург, Австрия  
**Застройщик:** Муниципалитет Зальцбурга, ККТВ Kongress, Kurhaus & Tourismusbetriebe (Управление по проведению конгрессов, делам оздоровительных учреждений и туризма), Зальцбург, Австрия  
**Пользователь:** Туристический бизнес, Зальцбург, Австрия  
**Проектирование:** архитектурное бюро Berger + Parkkinen Architekten, Вена, Австрия  
**Площадь основания, брутто:** 10973 м<sup>2</sup>  
**Полезная площадь:** 11817 м<sup>2</sup>  
**Кубатура, брутто:** 62500 м<sup>3</sup>  
**Завершение строительства:** 2019 год

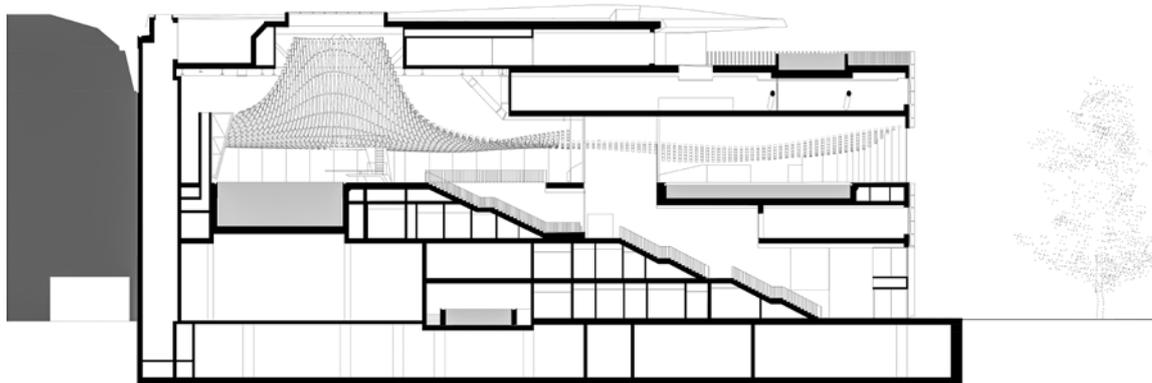
**Фотографии:** Кристиан Рихтерс (Christian Richters), Берлин, Германия / Герд Крессл (Gerd Kressl), Гмунден, Австрия  
**Продукция компании Нйттапп:** Стальные двери для объектов STS / STU с ручкой-штангой EPN 900, огнестойкие откатные ворота



Горизонтальный разрез зоны бассейнов



Горизонтальный разрез верхнего этажа



Вертикальный разрез

# ИНТЕГРАЦИЯ

ЦЕНТР ТРУДА, ЗАНЯТОСТИ И ЗДОРОВЬЯ В НОЙВИДЕ  
АРХИТЕКТУРНОЕ БЮРО: WAECHTER + WAECHTER





**В недавно построенных «мастерских для людей с инвалидностью» производится особый продукт – жизненное счастье, причем, очень продуктивно. Дело в том, что эти мастерские вместе с организационно связанным с ними медицинским центром являются образцовой, интегративной рабочей средой.**

Людям с инвалидностью, в принципе, нужны такие же условия труда, как и любым другим работникам. Поэтому мастерская в Нойвид-Энгерсе представляет собой обычное предприятие, на котором что-то производится. Однако количество производимой продукции не так уж важно. Ведь главный продукт этих мастерских – счастье от самой работы. Мастерские принадлежат организации «Heinrich-Haus» – социальному предприятию в сфере оказания услуг, которое находится в северной части земли Рейнланд-Пфальц. Эта организация руководит многочисленными учреждениями для людей с физическими, интеллектуальными и сенсорными нарушениями. Внешнее оформление мастерских является метафорой мира труда: шедовые крыши взяты из промышленного строительства, а двойная гребенчатая структура взята из организационной структуры небольших мастерских. Что касается производственных процессов в мастерских, то они не имеют ничего общего со структурой здания в промышленном предприятии, где управление осуществляется с двух сторон: спереди производится доставка материалов, там же находится администрация, а сзади – отправка готовой продукции. Это описание одинаково подходит как для обычного производственного предприятия, так и для этой необычной мастерской для людей с инвалидностью.

**Встречи и интеграция**

В результате проведенного конкурса и ограниченного бюджета были построены мастерские из деревянных элементов. Мастерские занимают довольно большую территорию и заметно выделяются на фоне других городских построек. И так же сильно, как персонал интегрирован в структурированную сферу труда, настолько же велико его желание интегрироваться в жизнь общины Нойвид-Энгерса. По размерам и внешнему виду мастерские удачно сочетаются с соседними двухэтажными жилыми



Двойная гребенчатая структура и шедовые крыши – характерная черта этого комплекса зданий.

домами. Медицинские услуги местным жителям доступны там, где обычно расположено «административное крыло». Ведь находящиеся там врачи занимаются не только уходом за персоналом мастерских, но и оказывают медицинскую и терапевтическую помощь жителям города. Мастерские не остаются изолированным инородным телом в городе. Благодаря общественным медицинским центрам становятся возможны встречи и интеграция.

**Тепло и чувство защищенности**

Внешне мастерские представляют собой непритязательные деревянные строения со способностью к старению. Там, где капельник еще нуждается в регулировке, процесс старения идет быстрее; а там, где долгое время стояли строительные леса, на деревянном фасаде остаются следы этого краткого эпизода в истории здания. То, что дерево как строительный материал способно дарить тепло и чувство защищенности, очень нравится такой организации, как мастерские для людей с инвалидностью. Внутри дома разделены на отдельные рабочие помещения различных размеров и с разным оснащением – в зависимости от того, какая работа в них выполняется и в какой поддержке нуждается персонал. Здесь есть помещения для разных видов деятельности, от административных рабочих мест до сборочных рабочих площадок, которые можно найти в таком же или подобном виде на любом другом предприятии. Также имеются мастерские, дополнительно оборудованные комнатами отдыха, зонами релаксации и подъемным оборудованием для людей с сильно ограниченной подвижностью. Очень широкие коридоры служат не только как зоны для передвижения людей. Участки коридоров с местами для сидения используются также как зоны общения – как в любом современном офисном здании. Они также предусмотрены как участки, где могут разъехаться две движущиеся навстречу друг другу электрические инвалидные коляски. Благодаря просторным внутренним дворам между блоками солнечный свет беспрепятственно проникает в мастерские. Однако прежде всего это свободное место нужно для подъезда микроавтобусов, в которых персонал прибывает утром на свои рабочие места. Транспорт без проблем может проехать по этой территории и не образует заторы у двух главных въездов, что очень нравится жителям соседних домов.



Скромно, но со вкусом: буфет обеспечивает всех работающих в здании горячей едой и легкими закусками.



Процедурный кабинет в медицинском крыле.



Пустые помещения: коронавирусные ограничения не обошли стороной и мастерские.



Помимо трудотерапии предлагается также и физиотерапия.



В центре здания находится стойка информации.

# Экспертиза продукции Schörghuber: Звукоизоляционные двери и двери нестандартных (больших) размеров

Разнообразное использование мастерских отражается и в конструкции дверей. Здесь используются двери с верхними фальш-панелями и без них, вырезы под остекление различной формы, стационарные и гибкие боковые элементы. Большинство дверей имеют высоту значительно больше стандартной – от 2500 до 3000 миллиметров. Они также шире обычных, чтобы ими могли удобно пользоваться люди на инвалидных колясках. Некоторые двери представляют собой звукоизоляционные двери «Access». Это одностворчатые звукоизоляционные двери толщиной 70 миллиметров с показателем звукоизоляции  $R_{w,P} = 42$  дБ. Такие двери отличаются тем,

что, в отличие от обычных звукоизоляционных дверей, они имеют только один уровень уплотнения, т.е. одно уплотнение коробки и два напольных уплотнения. Преимущество: они закрываются гораздо легче, чем двери с двумя уровнями уплотнения, и поэтому более удобны в эксплуатации. Все двери сконструированы с блочной коробкой с фальцем или деревянной блочной коробкой. Во многих дверях коробка имеет защиту от влаги на нижней кромке коробки, а кромка дверного полотна имеет полиуретановую обкладочную рейку. Это значительно увеличивает срок службы элементов.



Часть дверей – на высоту этажа или с верхней фальш-панелью.



Остекление большой площади обеспечивает большее проникновение света.



Двустворчатые двери делят коридор на отдельные участки.



Двери и стены выдержаны в едином цвете.

**Местоположение:** Neuwieder Straße 27a / Am hohen Rhein 4, Нойвид-Энгерс, Германия

**Застройщик:** Heinrich-Haus gGmbH, Нойвид, Германия

**Архитектурное бюро:** Waechter + Waechter Architekten BDA PartmbB, Дармштадт, Германия

**Управление строительством:** Waechter + Waechter Architekten BDA PartmbB, Дармштадт, Германия

с архитектурным бюро ar88 Architekten PartmbB, Гейдельберг, Германия

**Компания, отвечающая за монтаж строительных конструкций:** merz kley partner GmbH, Дорнбирн, Австрия

**Площадь основания, бруто:** 5270 м<sup>2</sup>

**Кубатура, бруто:** 20417 м<sup>3</sup>

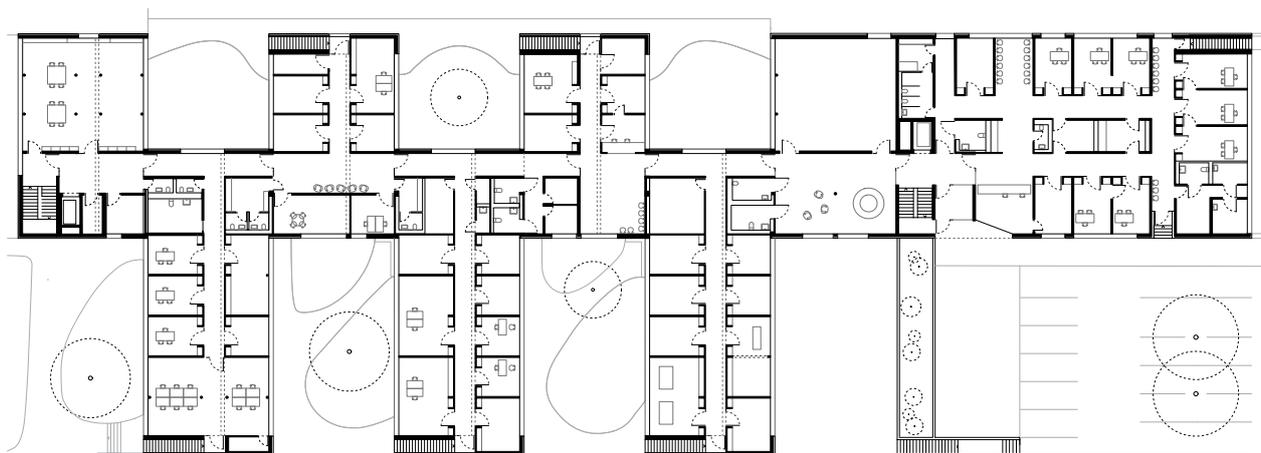
**Стоимость:** 11,2 млн €

**Завершение строительства:** 2020 год

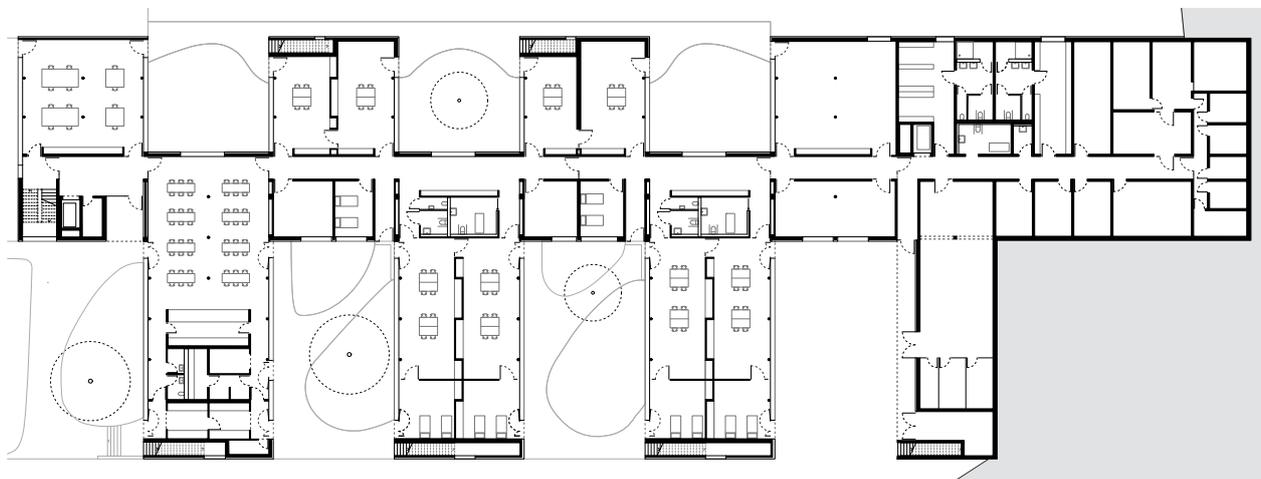
**Фотографии:** Тило Росс (Thilo Ross), Гейдельберг, Германия / Нелл Джонс (Nell Jones), Рётген, Германия

**Отделочные работы:** Kunz-Hand-Werk, Дорнбург, Германия

**Продукция компании Schörghuber:** противопожарные двери Т30, 1- и 2-створчатые, звукоизоляционные двери, 1- и 2-створчатые с  $R_w, P = 32, 37$  или  $42$  дБ, звукоизоляционные двери «Access», 1-створчатые с  $R_w, P = 42$  дБ только с одним уровнем уплотнения, двери из ДВП, 1- и 2-створчатые, противопожарные двери Т90, 2-створчатые, противопожарные остекления F30, вариант исполнения частично с вырезом под остекление, верхней фальш-панелью и застекленным боковым элементом или панелью, а также автоматическим приводом распашной створки, блочные коробки с фальцем и деревянные блочные коробки, частично с защитой от влаги в области нижней кромки коробки, шириной до 2000 мм и высотой до 3000 мм (сплошные)



Горизонтальный разрез: второй этаж



Горизонтальный разрез: первый этаж



Вертикальный разрез

# ЭКСПЕРТИЗА ПРОДУКЦИИ HÖRMANN: КОНСУЛЬТИРОВАНИЕ АРХИТЕКТОРОВ В ШВЕЙЦАРИИ

## Кристоф Виллен (Christoph Willen) о работе с архитекторами

**Даже в небольших строительных проектах, таких как медицинский центр «Святой Рафаил» в Натерсе, могут устанавливаться самые разные двери и ворота. Кристоф Виллен (Christoph Willen) помогает архитекторам в ходе проектирования.**

### **Как компания Hörmann может помочь архитекторам при проектировании дверей и ворот?**

Как консультанты по работе с архитекторами, мы часто начинаем общаться с архитекторами уже на этапе предварительного планирования. Мы оказываем им поддержку, используя наши знания об изделиях, и предлагаем решения сложных вопросов. Мы также предоставляем им подробные описания изделий (для тендерной документации) и Программу для архитекторов для концептуального проектирования будущих объектов.

### **А как компания Hörmann поддерживает своих партнеров по сбыту?**

Партнеры по сбыту (торговые партнеры) являются центральным звеном нашей компании. Ведь именно они

обеспечивают быструю доступность нашей продукции во всех регионах страны. Мы оказываем им поддержку, предлагая широкий спектр учебных семинаров для базовой и углубленной подготовки их специалистов-монтажников. Поддержку более крупных объектов обеспечивают наши менеджеры проектов.

### **Каковы особенности строительного проекта в Натерсе?**

Стоит отметить большое разнообразие изделий, которые использовались в этом проекте. Однако, благодаря широкому ассортименту нашей продукции, нам было из чего выбирать. Особенно следует отметить широкий спектр требований, которые предъявлялись к нашей продукции в ходе этого проекта. Например, лечебные и процедурные кабинеты должны были прежде всего отвечать высоким требованиям к звукоизоляции, а на этажах с частными квартирами необходимо было обязательно учитывать требования к внешней отделке и защите от взлома.

### **Какие индивидуальные решения здесь использовались?**

По специальному заказу клиента фасад с центральным входом был изготовлен одним из наших партнеров по сбыту, который также является специалистом по монтажу металлоконструкций. Этот фасад был дополнен автоматической раздвижной дверью от компании



Металлический фасад на первом этаже был изготовлен торговым партнером компании Hörmann – фирмой «Spiess Metall- und Torbau AG».



Фото: Hörmann

Кристоф Виллен (Christoph Willen), консультант по работе с архитекторами компании Hörmann в Швейцарии.

Hörmann. Данный пример показывает, насколько важна функционирующая и гибкая сеть продаж и сотрудничество с нашими региональными партнерами.

### Что следует иметь в виду при установке двери?

При монтаже раздвижной двери важно, чтобы высота и ширина прохода были измерены на месте перед ее установкой. Малейшее отклонение приведет к тому, что раздвижная дверь не будет правильно закрываться, и клиент останется недоволен изделием.

### Какие ошибки могут быть сделаны?

Безопасность людей является главным приоритетом при использовании автоматических раздвижных дверей. Это должно стать важной темой при проведении предварительных консультаций. При этом для обеспечения механизмов контроля чрезвычайно важен вопрос о том, что будет располагаться рядом с раздвижной дверью – полки, подставки для зонтов или что-то другое.

### Как работает ограничение доступа на дверях TC 80 и воротах ET 500?

Доступ гарантируется с помощью системы электронных пропусков SALTO. Это было организовано специализированной компанией на месте. Мы предварительно смонтировали изделия и оснастили их

необходимой фурнитурой. Двери TC 80 были оснащены автономным считывателем электронных пропусков в длинной накладке. Когда пропуск удерживается перед ней, происходит деблокировка ручки, и дверь можно открыть. Также был установлен самозапирающийся замок «антипаника». Ворота ET 500 тоже открываются с помощью системы электронных пропусков. Дверь служит только для эвакуации и оборудована замком «антипаника». Поэтому ее нельзя открыть с помощью электронного пропуска.

### Какое обслуживание предлагает компания Hörmann после установки изделия?

Конечно, мы всегда доступны для наших клиентов и после завершения проекта. Для этого у нас есть круглосуточная служба экстренной помощи. Фиксированные договоры на техническое обслуживание часто являются обязательными для промышленных зданий. Заключив договор на техническое обслуживание с компанией Hörmann, наши клиенты могут быть уверены в профессиональной поддержке при проведении периодического осмотра и технического обслуживания. Один из наших специалистов-монтажников регулярно осуществляет проверку состояния системы. Это позволяет своевременно заменить изнашивающиеся детали и свести к минимуму риск возникновения неисправности.



Ворота для коллективных гаражей Hörmann ET 500 с филенкой из алюминиевого перфорированного листа.



Ограничение доступа с помощью системы электронных пропусков SALTO.

Фотография: Андре Хергер (André Hergler)

# РЕАНИМАЦИЯ

МЕДИЦИНСКИЙ ЦЕНТР В НАТЕРСЕ

АРХИТЕКТУРНЫЕ БЮРО: BMV WALLIS И ARTUNE





P

KRAFT

**В классических медицинских центрах есть кабинеты различных практикующих врачей. В швейцарском городе Натерсе была сделана попытка возродить старую крестьянскую традицию. В здешнем «Святом Рафаиле» под одной крышей живет и работает большая медицинская семья – как на крестьянском хуторе в Альпах, где рядом живут и трудятся несколько поколений.**

Если Вы хотите попасть в Натерс, Ваш маршрут пролегает в сторону перевала Готтард, огибает Андерматт слева, затем на поезде, перевозящим автомобили, Вам придется проехать через тоннель под заснеженным перевалом Фурка, после чего Вы окажетесь в немецкоязычной части кантона Валлис. Этот путь ведет во внутреннюю, самую что ни на есть «швейцарскую» часть Швейцарии, находящуюся за вершинами Юнгфрау, Эйгера и Мёнха. Дорога проходит через деревни с крупными крестьянскими хозяйствами, в которых сегодня находятся гостиницы для туристов, мимо хуторов, в старинных домах которых, построенных по традиционным правилам плотницкого дела, по сей день живут бок о бок (а возможно – и работают) несколько поколений. Архитектурный культурный шок наступает чуть позже: по ту сторону железнодорожных путей Швейцарской железной дороги приезжающие в Натерс видят, что годы экономического подъема оставили здесь заметный архитектурный след. Один из беднейших регионов кантона Валлис разбогател благодаря открытию Симплонского и Лечбергского тоннелей, а его население за короткое время удвоилось. И это нельзя не заметить.

#### **«Хоум-офис»**

Рядом с многоквартирными домами, построенными в 1970-е годы, недавно появился «Центр здоровья Святого Рафаила», который своими очертаниями заметно выделяется на фоне унылой окружающей архитектуры. И хотя в этом «Центре здоровья» находятся кабинеты различных практикующих врачей, он значительно отличается от традиционного «медицинского центра» похожего на производственную



Жилые этажи можно узнать по балконам.

цепочку с множеством отдельных врачебных кабинетов и аптекой на первом этаже. В Натерсе, скорее, был создан прототип медицинского «хоум-офиса». Частная практика семьи врачей Шмидт находится в том же здании, что и их квартиры. Все, от бабушек и дедушек до их внуков, живут и работают под одной крышей – почти как крестьянские семьи, чьи хозяйства и сегодня накладывают свой отпечаток на живописный облик Швейцарии.

#### **Современное деревянное здание**

Шестиэтажное здание, однако, своими внушительными размерами отличается от традиционного крестьянского дома. Архитекторы постарались создать максимум полезного пространства на ограниченной территории земельного участка. Бетонный цоколь здания выравнивает перепад высот и обеспечивает достаточно места для гаража, склада, технических помещений, а также, принимая во внимание соседство с Альпами, конечно он используется для хранения горных лыж. Все, что построено выше, соответствует последним достижениям деревянного строительства. Всего за шесть месяцев была построена деревянная конструкция, в которой нет обычно используемой бетонной сердцевины. Лестница и шахта лифта тоже выполнены из дерева. Промежуточные перекрытия не залиты бетоном, а изготовлены из сборных элементов – частей системы, в которой комбинируются дерево и бетон. В частях здания с потолком из деревянных балок защита от ударных шумов ничуть не хуже, при этом зданию не требовалась просушка и в него можно было заселяться сразу по завершении строительства. Облицовка фасада абсолютно непритязательна. Цветные, горизонтально установленные и грубо обработанные деревянные профили покрывают здание со всех сторон. Будучи довольно узкими, они выглядят элегантно и неброско, придавая зданию скромный, но совсем не простецкий внешний вид. Здание «Святой Рафаил» по-новому осмысливает альпийскую крестьянскую традицию совместной жизни и работы нескольких поколений под одной крышей. На фоне бетонной архитектуры 1970-х годов оно служит доказательством того, что многоэтажное строительство из дерева не только возможно, но и экономически выгодно. Исходная концепция этого здания также демонстрирует, что проекты в области здравоохранения могут выглядеть совершенно по-другому.



Медицинский центр предлагает широкий спектр услуг: помимо кабинета зубного врача ...



... есть также кабинеты терапевтов, урологов и специалистов нетрадиционной медицины. Процедурные кабинеты оформлены максимально сдержанно.



Помещение для рентгенологического обследования надежно защищено от излучения.



Жилое помещение временно используется как пункт вакцинации.

## Экспертиза продукции HÖRMANN: Автоматические раздвижные двери и другие двери

Асимметричная зона входа медицинского центра «Святой Рафаил» четко выделяется на фоне остального фасада благодаря красным панелям. Перед тем, как попасть в медицинский центр посетители проходят через две автоматические раздвижные двери. В то время как внешняя дверь дополнена стеклянными боковыми элементами, внутренняя дверь не имеет боковых элементов. Обе двери частично матовые, поэтому света проникает немного. Однако достаточная визуальная связь между внутренним и внешним пространством остается. Кроме того, в здание ведут три двери Top Comfort TC 80. Они не предназначены для общественного пользования

и поэтому оснащены фурнитурой Salto с цифровым контролем доступа. Доступ в лечебные кабинеты осуществляется через деревянные или стеклянные двери. Особенно примечательны двери в рентгеновский кабинет. Для поглощения излучения обе двери имеют свинцовую вставку. Гаражные ворота ET 500 с заполнением из алюминиевого перфорированного листа завершают обзор изделий HÖRMANN. Они обеспечивают доступ в подземный гараж. Когда они закрыты, пройти можно через расположенную по центру калитку.



Главный вход: автоматическая раздвижная дверь.



Боковой вход: входная дверь Hörmann TC 80.



Раздвижные двери позволяют оптимально использовать пространство.



Ворота для коллективных гаражей HÖRMANN ET 500 с филёнкой из алюминиевого перфорированного листа и калитка посередине.



Помещение с повышенной влажностью: верхняя фальшпанель в виде вентиляционной решетки.

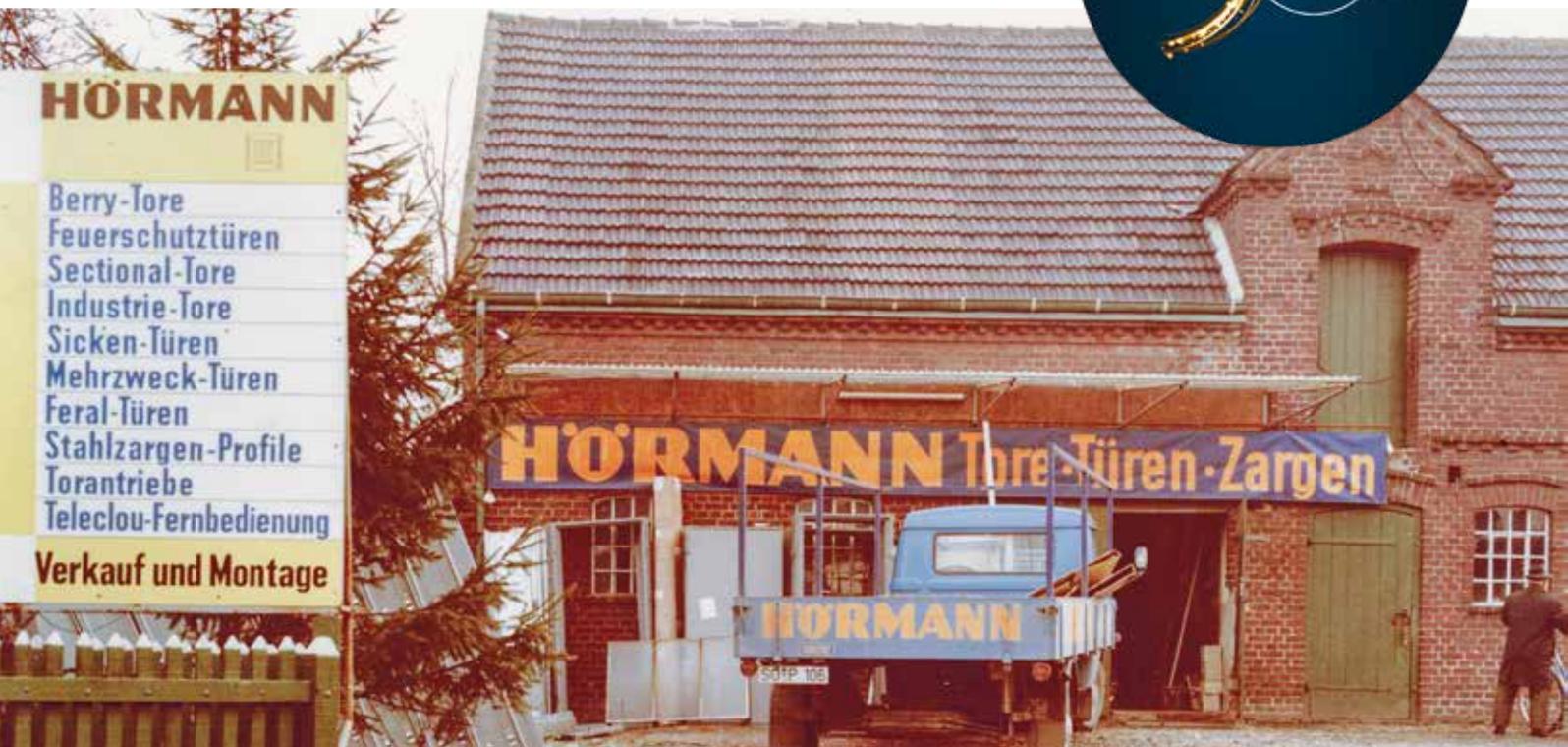
**Местоположение:** Bahnhofstrasse 22, Натерс, Швейцария  
**Застройщик:** Д-р Герман Шмидт (Dr. Hermann Schmidt)  
**Проектирование:** VmV Wallis совместно с архитектурным бюро «artupe», Фрик, Швейцария  
**Площадь здания, брутто:** 1530 м<sup>2</sup>  
**Площадь основания, нетто:** 1300 м<sup>2</sup>  
**Завершение строительства:** 2020 год  
**Фотографии:** Андре Хергер (André Herger), Зеевен, Швейцария

**Продукция компании Höttinger:** Входные двери TC 80, автоматические раздвижные двери, ворота для коллективных гаражей ET 500, мотив 433, стальные двери для объектов STU, межкомнатные двери из дерева с поверхностью Duradecor, стеклянные двери



Из дизайнерских соображений окна расположены с легким смещением.

# HÖRMANN НОВОСТИ КОМПАНИИ



С середины 1960-х годов продукция Hörmann предлагается в специализированных магазинах.

## 50 ЛЕТ ПРЕДПРИЯТИЮ HÖRMANN KG VERKAUFSGESELLSCHAFT (VKG)

В этом году предприятие Hörmann KG Verkaufsgesellschaft отмечает 50-летний юбилей. 1 января 1972 года было основано это центральное предприятие, отвечающее за сбыт продукции. Оно должно было стать независимым подразделением для централизованной поддержки уже существующей деятельности растущей компании в области продаж. Это позволило полностью изменить структуру организации продаж. Семейное предприятие

Hörmann было основано в 1935 году как «Bielefelder Stahltürenfabrik» (Билефельдская фабрика стальных дверей) и на протяжении десятилетий постоянно расширяло ассортимент своей продукции. В 1950-х годах компания Hörmann представила на рынке подъемно-поворотные ворота Berry. Эти ворота быстро стали бестселлером. Вскоре после этого в ассортимент были включены и другие изделия, такие как огнестойкие двери, коробки и секционные ворота. В те годы компания Hörmann сотрудничала с торговыми представителями по всей Германии, которые управляли примерно 200-ми так называемыми консигнационными складами, на

которых можно было заказать продукцию. С середины 1960-х годов эти склады постепенно начали закрываться. Вместо них создавались филиалы, каждый из которых имел свои собственные зоны сбыта и сотрудников, а также склады для выдачи и отправки продукции. Помимо этого, компания Hörmann ориентировалась только на специализированных дилеров, которые занимались более мелкими клиентами. Новая система продаж оказалась очень успешной, поскольку сократился замороженный капитал, улучшилось планирование, а дистрибьюторы выступали в качестве торговых посредников. К 1968 году

было открыто 12 филиалов по всей Западной Германии. Для обеспечения определенного единого стандарта по отношению к клиентам, а также, в первую очередь, для централизованной поддержки продаж, руководство компании приняло решение о создании с 1 января 1972 года предприятия «Hörmann KG Verkaufsgesellschaft» с 18 сотрудиниками.

### Близость к рынкам

Это решение стало основой концепции, которая успешно работает и по сей день. Компания Hörmann продолжает использовать децентрализованную сеть продаж, которая на сегодня насчитывает 14 филиалов в Германии. Развитая сеть филиалов обеспечивает постоянный контакт с торговыми партнерами и небольшие расстояния до них. В филиалах работают полные команды отдела продаж, включая офисный персонал и внешнюю службу (разъездные сотрудники) для соответствующего региона. Здесь, а также в центральной службе по консультированию архитекторов VKG, архитекторы и проектировщики получают знания о продукции и предложения конкретные решения. Кроме того, компания располагает собственным сервисным персоналом, быстро выезжающим на место, и достаточно большими складскими помещениями и собственным автопарком для доставки продукции. Успешная организация продаж была вскоре расширена – были открыты представительства в Европе и за ее пределами. Сегодня у компании Hörmann свыше 100 собственных торговых представительств в более чем 40 странах мира. Их деятельность координируется центральным представительством по сбыту продукции, расположенным в Штайнхагене под Билефельдом. Офисное здание там было открыто в 1981 году. Так как в последующие десятилетия число сотрудников постоянно росло, здание это много раз расширялось и перестраивалось.



Фотография: Hörmann

Домики для садового инвентаря от компании Hörmann – из металла с порошковым покрытием для большей долговечности.

### НОВИНКИ: ДОМИКИ ДЛЯ САДОВОГО ИНВЕНТАРЯ И ДРОВНИЦЫ ДЛЯ КАМИНОВ

Ворота, двери, коробки и приводы – компания Hörmann предлагает широкий ассортимент продукции для использования в частных домах. С 1 апреля 2022 года этот ассортимент дополнен металлическими домиками для садового инвентаря и дровницами для каминов. Такие домики используются для хранения садового инвентаря, инструментов, велосипедов или мебели. В дровницах для каминов можно надежно хранить сухие дрова. Кристоф Хёрманн (Christoph Hörmann), лично ответственный компаньон Группы Hörmann, рассматривает новый ассортимент продукции как полезное дополнение к существующим изделиям: «Мы всегда стремимся быть универсальным партнером для наших клиентов, предлагая все изделия

“из одних рук”. Линейка систем для хранения в этой связи является разумным расширением ассортимента, если рассматривать также сад или двор». Все основные компоненты систем хранения разрабатываются и производятся самой компанией Hörmann. С выходом на рынок систем хранения компания также расширяет свой ассортимент климатически нейтральной продукции. В 2021 году климатически нейтральные ворота и двери впервые предлагались в рамках акции по специальным ценам. При их производстве на 100 % используется экологически чистая электроэнергия. Благодаря этому, а также многим другим мерам компания Hörmann экономит несколько десятков тысяч тонн CO<sub>2</sub>. Оставшиеся выбросы компания компенсирует за счет финансирования проектов по защите климата в сотрудничестве с организацией ClimatePartner.



**Климатически нейтрально**  
продукция

[ClimatePartner.com/14241-2007-1001](https://ClimatePartner.com/14241-2007-1001)



Новое здание VKG было открыто в 1981 году и с тех пор многократно расширялось.



Защита кромок из АБС-пластика особенно подходит для элементов дверей с высокой интенсивностью использования и для конструкций с высокими требованиями к эстетической составляющей.

### ДИЗАЙНЕРСКАЯ КРОМКА ТОЛЩИНОЙ 2 МИЛЛИМЕТРА

Особенно в общественных зданиях с высокой интенсивностью использования, таких как школы, детские сады, больницы и дома престарелых, предъявляются высокие требования к функциональности, надежности и качеству. Важную роль здесь играет исполнение кромок дверного полотна. Дверные элементы от Schörghuber с кромкой из АБС-пластика толщиной 2 миллиметра отвечают всем этим требованиям: они эстетически безупречны, функциональны, долговечны и отличаются высоким качеством

изготовления. Двери должны выполнять различные функции, такие как защита от огня, дыма или чрезмерно громкого звука. Кроме того, они должны быть прочными и ударостойкими, а также устойчивыми к влаге, грязи и микробам и, соответственно, к воздействию агрессивных чистящих средств. Помимо этого, требования к проектированию в таких условиях чрезвычайно высоки. Двери Schörghuber с прочной дизайнерской кромкой из АБС-пластика отвечают как функциональным, так и эстетическим требованиям. Они могут быть изготовлены в том числе с функциями противопожарной защиты, дымопроницаемости, защиты от

взлома, а также в исполнении для безбарьерных проходов. АБС – это аббревиатура для пластика «акрилонитрил-бутадиен-стирол». Таким образом обеспечивается не только прочность, но и эластичность материала. Так предотвращается выскакивание кромок при частом открывании и закрывании дверей. Кромка толщиной 2 миллиметра также имеет радиус, который сводит к минимуму риск получения травм. Поэтому дверные элементы с защитной кромкой из АБС-пластика можно использовать в детских учреждениях и школах, а также везде, где действуют предписания Немецкого страхования от несчастных случаев (DGUV). АБС-пластик также устойчив

к воздействию кислот, щелочей, солей, масел и спиртов, кроме того, он считается светопрочным. В то же время, благодаря составу, не содержащему формальдегида и хлора, он имеет положительный экологический баланс. Все кромки из коллекции кромок из АБС-пластика от компании Schörghuber как тактильно, так и визуально подходят к наиболее распространенным поверхностям из HPL-пластика. Дверное полотно, коробка и кромка могут иметь одинаковую декоративную отделку или, напротив, выбираться по контрасту друг с другом. Кромка из АБС-пластика подходит для дверей толщиной 42, 50 и 70 миллиметров с шириной дверного полотна до 1500 миллиметров и высотой до 3000 миллиметров – независимо от геометрической формы фальца. Поэтому износостойкая АБС-кромка Schörghuber подходит, в том числе, для сложных дверных систем, таких как двустворчатые варианты исполнения, двери на высоту помещения с верхними фальш-панелями или двери с двойным фальцем и высокой степенью звукоизоляции.



Прочность: кромка из АБС-пластика.



Фотографии: компания Schörghuber

Введена в эксплуатацию с лета 2021 года: новая система очистки дымовых газов от компании Schörghuber.

## ОЧИСТКА ДЫМОВЫХ ГАЗОВ

Уже более 30 лет компания Schörghuber использует собственную испытательную печь для обжига, чтобы самостоятельно продвигать разработку и допуск новых изделий, а также для испытания специальных решений. Это уникальное преимущество, так как ни у одного конкурента нет такой установки на территории предприятия. Чтобы считаться противопожарными дверями, двери, включая все дополнительные детали, должны выдерживать температуру более 800 °С в течение определенного периода времени. Образующиеся в ходе такого испытания дымовые газы содержат остаточные продукты сгорания различных покрытий, дополнительных деталей или уплотнительных материалов. Они фильтруются и затем выбрасываются в окружающую среду со значениями ниже строгих ограничений по

воздуху «TA Luft». Как производитель климатически нейтральных дверей, компания Schörghuber уже давно несет ответственность за производство в соответствии с принципами защиты окружающей среды. Сюда можно отнести и стремление к постоянному сокращению выхлопных газов и загрязняющих веществ на своих заводах. Установка по очистке дымовых газов, которая была успешно введена в эксплуатацию летом 2021 года, является еще одним важным шагом на этом пути. Инвестиции в эту установку были сделаны на добровольной основе с целью дальнейшего развития экологического сознания. Анализатор дымовых газов размером 20 × 5 метров фильтрует как дымовые газы в ходе огневых испытаний в трубе, так и вытяжной комнатный воздух в помещении, в котором расположена печь. Все, что остается, – это чистый и экологически безвредный водяной пар.

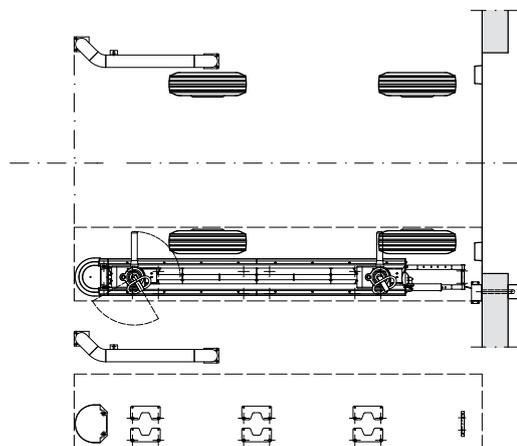


Двери Schörghuber с прочной кромкой из АБС-пластика при соответствующем оснащении могут выполнять самые разные функции.

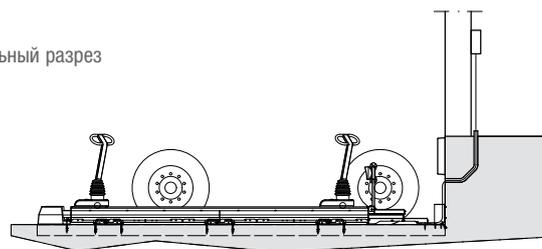
# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОСНАЩЕНИЕ: HÖRMANN РУЧНАЯ СИСТЕМА БЛОКИРОВКИ КОЛЕСА MWB2

**Области применения:** В процессе погрузки пристыкованное транспортное средство не должно покидать свое место. При проведении погрузочно-разгрузочных работ опасность представляют средства напольного транспорта, которые, как правило, по многу раз проезжают по перегрузочному мосту в грузовой отсек и обратно. Когда водитель вилочного погрузчика тормозит, грузовик может немного откатиться вперед и, таким образом, сместиться с правильного положения стыковки. Это может привести к соскальзыванию аппарели перегрузочного моста. Включенный стояночный тормоз грузовика не гарантирует безопасность и невозможность этого так называемого «отползания». Система блокировки колеса MWB2 компании Hörmann обеспечивает устойчивое положение грузовика и предотвращает его откатывание в ходе процесса погрузки-разгрузки. С рабочим диапазоном 2825 миллиметров система блокировки колеса MWB2 подходит для всех основных моделей грузовиков. Высота блокировки в 300 мм достаточно высока, чтобы предотвратить откатывание автомобиля, и в то же время достаточно низка, чтобы не столкнуться с крылом или облицовочными панелями автомобиля. Управление практически полностью интуитивно понятно. После стыковки в месте погрузки водитель направляет каретку системы блокировки колеса по направляющей к шине автомобиля. При повороте на 90 градусов блокировочный рычаг откидывается и притягивается к шине, пока не зафиксируется. Только при непосредственном контакте с шиной датчики распознают правильную блокировку, после чего посылается сигнал, разрешающий погрузку-разгрузку.

**Модель:** MWB2 **Материал:** Двойная направляющая из оцинкованной стали, блок, предотвращающий от столкновения, из бетона, каретка с пластмассовой защитной крышкой черного цвета и световым индикатором  
**Общая длина:** 5265 мм, включая шины для техобслуживания **Общая ширина:** 516 мм **Рабочий диапазон:** 2825 мм **Высота блокировки:** 300 мм **Классификация / Нагрузка:** Защита от непреднамеренного скатывания / сползания согласно стандарту FEM 11.005 – класс 2; устойчивость к силе извлечения до 115 кН согласно стандарту FEM 11.005 – класс 3 **Монтаж:** На бетонный фундамент в подъездной впадине, возможность установки 50 мм для выравнивания неровностей, сигнальная лампа опционально на стойке, предварительное оснащение кабелем **Управление:** Вручную, у помощью рычага управления **Блок управления:** На выбор с блоком управления в полукорпусе для работы в автономном режиме или с блоком управления MWBC для комбинации с системой помощи при стыковке и с другими дополнительными функциями



Горизонтальный разрез



Вертикальный разрез



Надежная стыковка: «Откатывание» грузовика больше невозможно.

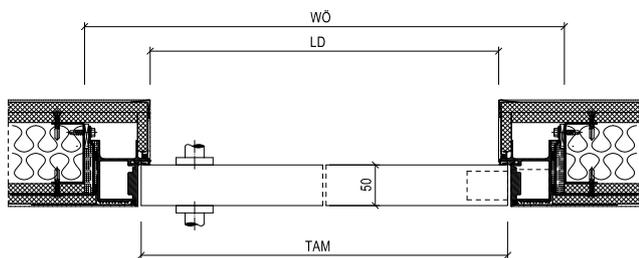


Только при прямом контакте с шиной автомобиля поступает разрешающий сигнал на погрузку-разгрузку.

фотографии: Hörmann

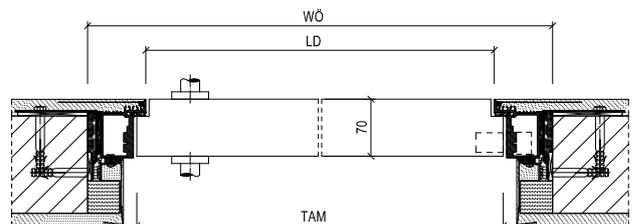
# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОСНАЩЕНИЕ: SCHÖRGHUBER ПОТАЙНЫЕ ДВЕРИ

**Области применения:** Четкие линии и лаконичный дизайн – типичные черты современного дизайна интерьера. К этому стилю идеально подходят безрамные потайные двери. Установка двери заподлицо со стеной обеспечивается за счет таких минималистских элементов, как Schörrhuber Zeroline – алюминиевая коробка, которая полностью незаметно интегрирована в стену. Вариант исполнения «Zeroline function» был спроектирован для объектов коммерческой недвижимости, а «Zeroline living» и «Zeroline glazing» – прежде всего, для жилищного строительства. Версия коробки «Zeroline function» может быть оснащена всеми функциями, такими как, например, противопожарная защита, защита от дыма и звукоизоляция. Противопожарный вариант исполнения T30 имеет собственный общий допуск строительного надзора. Варианты исполнения «Zeroline living» и «Zeroline glazing» тоже устанавливаются заподлицо, имеют безрамный внешний вид и специально разработаны для использования в жилищном строительстве. Практически незаметные коробки «Zeroline» полностью встраиваются в стену благодаря специальному алюминиевому профилю, который после монтажа можно зашпатлевать, оштукатурить или закрыть облицовкой, в результате чего создается гармоничный вид коробки, встроенной в стену. С помощью сетки под штукатурку, помещаемой в коробку, обеспечивается плавный переход от коробки к стене. Кроме того, таким образом предотвращается возникновение микротрещин в зоне между дверной коробкой и стеной.



Горизонтальный разрез, монтаж в каркасной конструкции

**Изделие:** Потайные двери с незаметной алюминиевой коробкой Zeroline function, Zeroline living, Zeroline glazing **Вариант исполнения:** 1-створчатые и 2-створчатые, коробка может комбинироваться с дверным полотном толщиной 50, 70 и 73 мм, опционально с верхней фальш-панелью **Функции:** противопожарная защита T30, дымопроницаемость, звукоизоляция  $R_{w,P} = 42$  дБ, защита от взлома RC 2, помещения с повышенной влажностью, дверь из ДВП. **Размеры (размер коробки с фальцем, ширина × высота):** 1-створчатая: 50 мм **Толщина дверного полотна:** 591 – 1280 × 733 – 2483 мм, 70 и 73 мм **Толщина дверного полотна:** 591 – 1280 × 608 – 2733 мм (до 3125 мм с верхней фальш-панелью), стеклянная дверь 8 мм: макс. 1000 × 2800 мм, стеклянная дверь 10 мм: макс. 1000 × 2400 мм, 2-створчатая: 50 мм **Толщина дверного полотна:** 1341 – 2466 × 608 – 2483 мм (до 3125 мм с окном верхнего света), 70 и 73 мм **Толщина дверного полотна:** 1341 – 2466 × 608 – 2733 мм (до 3125 мм с верхней фальш-панелью) **Монтаж в:** кирпичную кладку, бетон, газобетон, каркасную конструкцию **Поверхность:** HPL-пластик, л / к покрытие Premium, шпон, необработанная для нанесения покрытия заказчиком



Горизонтальный разрез в стене из кирпича или бетона



Потайные двери незаметно вписываются в стену.



Техническая конструкция алюминиевой коробки Zeroline.

фотографии: компания Schörrhuber

# АРХИТЕКТУРА И ИСКУССТВО

## МАТИАС РАЙНМУТ (MATTHIAS REINMUTH)



Glimpse (Butterfly), 180 × 140 см

Glimpse (Warm Up), 230 × 190 см, 2019

Mission (Giverny), 230 × 190 см, 2021

### **Почти всё в архитектуре поддается расчету. Когда ею занимаются люди искусства, искусство тоже становится логичным и понятным. Но как работы Матиаса Райнмута (Matthias Reinmuth) связаны с архитектурой?**

Сначала кажется, что никак. Работы берлинского художника можно назвать чувственным буйством красок. Возникает ощущение, что, если долго рассматривать его картины, можно испытать состояние синестезии – произвольного смешения цвета, звука, вкуса. А как же структура, правила, контроль? Не у Матиаса Райнмута (Matthias Reinmuth). Он позволяет случаю решать, что будет изображено на его картинах. По крайней мере – частично. Например, он произвольно смешивает краски, слегка перемещая горизонтально расположенные холсты. Получившийся

результат уникален и неповторим. То, что получается на холсте, Матиас Райнмут (Matthias Reinmuth) называет «фоновым шумом». И здесь при желании легко можно найти связь с архитектурой. Ведь, как известно, в любом помещении есть этот всем известный фоновый шум. Абсолютной тишины не существует. Архитектор при взгляде на эти картины может, таким образом, визуализировать нечто еще несозданное, непостроенное, почувствовать, так сказать, атмосферу пространства. Почему бы и нет? К счастью, художник оставляет эту возможность открытой. В восприятии галеристки Арне Линде (Arne Linde) тоже «открывается глубина и понимание пространства». Кто знает, может быть, глядя на эти картины, мы видим Вселенную? Теперь, наконец, становится понятно, что же на самом деле хочет сказать Матиас Райнмут (Matthias Reinmuth) своими картинами: возможность увидеть другие миры. Или, другими словами, возможность визуального бегства от повседневной жизни.

**Художник: Матиас Райнмут (Matthias Reinmuth)**  
**Родился в 1974 году в Хайльбронне, Германия.**

Учился с 1999 по 2004 в Берлинском университете искусств у Георга Базелица (Georg Baselitz) и закончил здесь магистратуру. До конца января его работы около трех месяцев можно было увидеть на персональной выставке «mischen» в Музее беспредметного искусства в Оттерндорфе. Работы Райнмута представлены в коллекциях Городской галереи в доме Лембаха в Мюнхене, в Центре искусств Artoyo в калифорнийском городе Пасадена, а также во многих частных коллекциях. Матиас Райнмут (Matthias Reinmuth) живет и работает в Берлине.  
[www.matthiasreinmuth.de](http://www.matthiasreinmuth.de)



фото: Андреас Блой (Andreas Bloy)



фотографии: Маркус Шнайдер (Marcus Schneider) (живопись), Алистер Оверброк (Alistair Overbrok) (выставка)

Выставка работ Матиаса Райнмута (Matthias Reinmuth) в Музее беспредметного искусства в Оттерндорфе.

## НОВОСТИ ИЗ ... БИЛЕФЕЛЬДА

**В прошлом номере мы были в Берлине, на этот раз – в Билефельде. Клаус Райнхард (Klaus Reinhardt) знает оба города. В Билефельде он работает врачом, а в Берлине часто бывает в качестве президента Федеральной медицинской ассоциации.**

### **Что бы Вы выбрали: Билефельд или Берлин?**

Я с удовольствием бываю в обоих городах. Но Билефельд – моя родина. Здесь высокое качество жизни, а культурная жизнь в этом относительно небольшом городе разнообразна и достойна внимания. К тому же, в Билефельде живут мои друзья. В Берлине, конечно, тоже, но те, что в Билефельде – это старые друзья, с которыми мы вместе росли. Поэтому я не могу выбрать, да и не должен выбирать. Между двумя городами существует прекрасное железнодорожное сообщение, и я могу доехать до Берлина всего за два с половиной часа. Так что, я остаюсь верен обоим городам.

### **Что делает Билефельд особенным?**

Билефельд в отличие от Берлина – город коротких расстояний. Все находится рядом. Это экономит время, которое, например, можно инвестировать в замечательную культурную жизнь города. Здесь очень много культурных мероприятий и предложений, которые нельзя назвать провинциальными.



фотографии: фотоателье Hoffphotografen

### **Что Вы отвечаете людям, утверждающим, что Билефельда не существует?**

Я им советую, как-нибудь в субботу, в хорошую погоду и в хорошем настроении сходить на стадион «Альм». Конечно, «Арминия» – не самый богатый клуб Бундеслиги, но они показывают настоящий футбол, а это живое свидетельство того, что Билефельд в самом деле существует.

### **Что Вам нравится в Билефельде с точки зрения архитектуры?**

Билефельд, к сожалению, нельзя назвать классически красивым городом. Слишком много зданий было разрушено в годы Второй мировой войны. Тем не менее, в городе есть несколько выдающихся зданий. Прежде всего, Картинная галерея, спроектированная Филипом Джонсоном (Philip Johnson, 1968), или, например, Концертный зал Rudolf-Oetker-Halle, построенный в 1930 году по проекту архитекторов Титманна (Tietmann) и Хаке (Haake). Также можно упомянуть бывшую Равенсбергскую прядильную фабрику (1857), в которой сейчас находятся два музея, кинотеатр и большое помещение для проведения мероприятий. Хоть и меньших размеров, но также заслуживают внимание Центр информации для посетителей Шпарренбург и Информационный пункт на Йоханнисберге от Макса Дудлера (Max Dudler, 2014).



фото: Штефан Мюллер (Stefan Müller)

Центр информации для посетителей Шпарренбург / Информационный пункт на Йоханнисберге по проекту Макса Дудлера (Max Dudler).

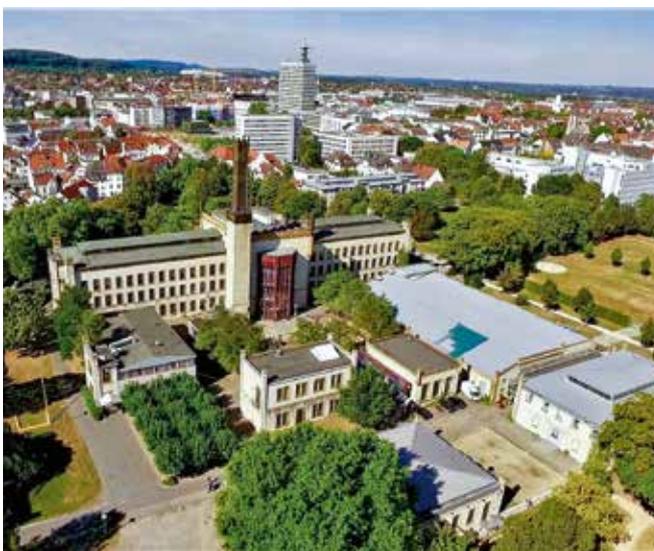


фото: Ravensberger Park Veranstaltungen GmbH

Культурный центр в бывшей Равенсбергской прядильной фабрике.

## Д-р мед. Клаус Райнхардт (Dr. med. (I) Klaus Reinhardt)

Родился в 1960 году в Бонне, Германия

Изучал медицину в университете Падуи в Италии и сдал там государственный экзамен в 1990 году. Он работает врачом-терапевтом и с 1993 года присоединился к семейной медицинской практике своих родителей в Билефельде. С 2005 года он является вице-президентом Земельной врачебной палаты Вестфалия-Липпе. В 2011 году он возглавил Союз врачей Гартманбунд. В 2015 году он был избран в состав правления Германской медицинской ассоциации. С 2016 года он также возглавляет её комитет по тарифной сетке, который вместе с Союзом агентств частного медицинского страхования ведет переговоры о реформе оплаты частного медицинского страхования. С 2019 года Клаус Райнхардт (Dr. Klaus Reinhardt) является президентом Германской медицинской ассоциации и президентом Конгресса врачей Германии.  
[www.bundesaeztekammer.de](http://www.bundesaeztekammer.de)

### Что бы Вы пожелали Билефельду в том, что касается архитектуры?

Нужен долгосрочный генеральный план городского развития, который учитывал бы демографические изменения. Также важно внимательно отнестись к таким районам, как Баумхайде и Штигхорст. Здесь необходимо, независимо от социальных аспектов, тоже оставаться в русле городского планирования. В целом, в Билефельде нужно повысить престиж различных площадок и локаций. Они нуждаются в индивидуальности и собственной атмосфере.

### В какие места и на какие культурные мероприятия Вы бы посоветовали сходить нашим читателям?

Помимо Картинной галереи и Культурного форума Германа Штеннера у нас есть замечательные театры – музыкальный и драматический, кроме того, есть очень хорошие кинотеатры – «Лихтверк» и «Камера», предлагающие разнообразный репертуар. Для того чтобы поесть, я хожу в рестораны «Nima», «Gui» или в бар «Centrale» – прекрасные заведения с хорошей кухней.

Полный текст интервью Вы найдете на сайте [www.hoermann.de/portal](http://www.hoermann.de/portal)



Филип Джонсон (Philip Johnson) спроектировал построенную в 1968 году Картинную галерею.

фото: Филипп Оттендорфер (Philipp Ottenböfger)

## PORTAL 54: Проемы

Проемы, большие и маленькие, являются для архитекторов важным элементом при проектировании зданий. Они выполняют не только функциональную задачу. Особенно в промышленных зданиях именно они придают структуру конструкциям, которые при проектировании часто нацелены на эффективность. В следующем номере мы представим проекты, которые прежде всего связаны с большими проемами, т.е. речь пойдет о воротах. Из этих примеров Вы узнаете, как известные архитекторы используют ворота в своих проектах.



Ворота в кельнском Центре пожарной охраны по проекту «Knoche Architekten».

фото: Штефан Фальк (Stephan Falk)

# Высококачественные входные двери для сводчатых подъездов: высокая звукоизоляция в энергоэффективном жилищном строительстве



- Прекрасная звукоизоляция до 42 дБ
- Очень хорошая теплоизоляция, коэффициент  $U_D$  до 0,95 Вт/(м<sup>2</sup>·К)
- Опционально с оснащением для защиты от взлома класса RC 2 или в виде огнестойкой двери EI<sub>2</sub>30 со звукоизоляцией 32 дБ